



National Archives  
of Canada

Archives nationales  
du Canada

**Manuscript  
Division**

**Division des  
manuscrits**

## **MORAVIAN BRETHREN**

# **MG 17, D 1**

**Finding Aid No. 339 / Instrument de recherche no 339**

Prepared, ca. 1968, in the Pre-Confederation Section and revised in 1993 by Patricia Birkett and in 1998 by Robert Fisher of the Social and Cultural Archives.

Préparé, ca. 1968, dans la section des Archives antérieures à la Confédération et révisé en 1993 par Patricia Birkett et en 1998 par Robert Fisher des archives sociales et culturelles.

## TABLE OF CONTENTS

1 - Journals Series (Transcripts - volume 1) .....	1
2 - Labrador Missions Series (Originals & Photocopies - volume 2) .....	2
3 - Labrador Missions Series (Microfilm reels M-484 to M-535) .....	4
4 - London Headquarters Series (Microfilm reels A-548 to A-572) .....	49

# MORAVIAN BRETHREN

## MG 17, D 1

Vol.	File	File Title	Date
<b>JOURNALS SERIES (TRANSCRIPTS)</b>			
1	1	Journal of the Voyage of the <i>Jersey</i> Packet to Labrador and Newfoundland taken from the Papers of Jens Haven and Chr. Drachard. Pages 1-147	1770
1	2	<i>Reise Diarium nach énd von Terra Labrador in North America derer 4 Brüder Maches Hunz, Friedrich Post, J.C. Krum énd George Yolkowsky.</i> Court 22 April 1797 George Golkowsky. German copy copied. Pages 7-21	16 May-28 Nov. 1752
1	2	Journal of the Voyage of the Labrador Congregation from London to Labrador from May 8, 1771 to their arrival in Unity Harbour Aug. 9 & from thence to Sept 24, 1771 when the Journal finishes. Copy copied, pages 22-61	8 May-24 Sept. 1771
1	2	Diary of the House Congregation in Nain on the Coast of Labrador from the arrival of the ship <i>Amity</i> 1772 till its departure from hence Sept. 29, 1773. Copy copied, pages 62-163	1 Nov. 1772-28 Sept. 1773 sic
1	3	Diary of the Little Congregation at Nain in Labrador [No. 1a appendix 1775]. Copy copied, pages 164-223.	29 Sept. 1773-10 Oct. 1774
1	3	Christian Lister's Account of the Voyage to the Northward from Nain to the 59th Degree & their return till the 13 Sept. Copy copied, pages 224-237	25 Aug. [1774]-13 Sept.
		An Account of the Melancholy Accidents attending the loss of the Sloop <i>George</i> in form of a Diary signed by Jens Haven, Christian Lister & John Hill [sub. no. 1]. COPY NOT COPIED, (pages 116-124) Similar copy trans: in C.O. 42 Vol. 34 pp. 116-124 = Q11 pp 62-97 (in vulk)	13-18 Sept. 1774

Vol.	File	File Title	Date
1	3	Report of the State of the Brethren's Mission to the Coast of Labrador in Sept. 1773 signed J[ames] H[utton] to the E. of D[armouth]. Copy copied, pages 238-259	6 Dec. 1773 Lindsey Ho. Chelsea
1	3	Diary of the Brethren's Mission settled at Nain on the Coast of Labrador from Sept. 1775 - Oct. 1776. Copy copied, pages 260-325	10 Sept. 1775- 13 Oct. 1776
1	4	The Last diary from Labrador goes from Oct. 15, 1776 to Aug. 19, 1777 from Nain. Copy copied, pages 326-407	15 Oct. 1776- 19 Aug. 1777
1	4	Account of Sr. John Schneider, Lister & Steph: Jensen's Voyage from Nain to Arvertok and Sack again from the 2nd to the 23rd July 1777. Copy copied, pages 408-416	2-23 July 1777
1	4	Diary of the Mission and Congregation at Nain from Aug. 20 to end of the year [some pages missing]. Copy copied, pages 417-434	20 Aug.-31 Dec. 1777
1	4	Diary of the Mission & Congregation at Nain. Copy copied, pages 435-474	5 Jan.-31 Aug. 1778
1	5	Diary of the New Mission at Okkak in Labrador Lat. 58 from Oct. 10, 1776 to Aug. 27, 1777. Copy copied, pages 475-537	12 Oct. 1776- 27 Aug. 1777 sic
1	5	Diary of the Voyage of the Brn & Srs. Leibish and Becks from Nain to Okak with the Sloop <i>Good Intent</i> from Aug. 22nd to Aug. 27, 1777. Triplicate copied, pages 538-539	22-27 Aug. 1777
1	5	Extract out of the Diary of the Mission at Okak on the Island Kirallek from Aug. 27, 1777 to Sept. 8, 1778. Triplicate copied, pages 539-618	27 Aug. 1777- 8 Sept. 1778
1	6	Extract of the Diary of the Congregation at Nain in Labrador from Sept. 1778 to Aug. 1779. Copy copied, pages 619-656	1 Sept. 1778- 29 Aug. 1779
1	6	Diary of the House Congregation in Okak on the Island of Kirallek from Sept. 9, 1778 to Aug. 21, 1779. Copy copied 657-738	9 Sept. 1778- 21 Aug. 1779

**LABRADOR MISSIONS SERIES  
(ORIGINALS & PHOTOCOPIES)**

2	1	Biblical Commentaries - <i>Idea Fidei Fratrum</i> nos. 1-98	n.d.
2	2	Biblical Commentaries - <i>Idea Fidei Fratrum</i> nos. 99-176	n.d.
2	3	Biblical Commentaries - <i>Idea Fidei Fratrum</i> nos. 177-277	n.d.

---

<b>Vol.</b>	<b>File</b>	<b>File Title</b>	<b>Date</b>
2	4	Account Books - Hebron	1911-1923
2	5	Receipts for Ground-Rent	1945-1955
2	6	Bills for Microscopes	ca. 1862
2	7	Statistics	1868-1877
2	8	Letter to the Reverend R. Schulze	n.d.
2	9	Registrations of Marriages - Photocopies	1904-1933
2	10	Registrations of Marriages - Originals	1904-1933

### Labrador Missions Series (Microfilm reels M-484 to M-535)

Records of the Labrador mission stations of the Moravian Brethren, which were microfilmed by the National Archives of Canada in 1960, prior to their transfer to the Moravian Archives in Bethlehem, Pennsylvania, U.S.A. (Note: The original Church Books of the various mission stations were returned to Labrador, not transferred to Pennsylvania.)

M-484

#### INVENTORY

Inventory of the Moravian Mission Records from Labrador, prepared in 1960 by William H. Whiteley, Archivist-Historian of Memorial University, St. John's, Newfoundland.

Title and Table of Contents	pp. i - ii
Introduction	pp. 1 - 2
Descriptive List.	pp. 1 - 32

#### NAIN MISSION RECORDS

##### Minutes of Conferences

1778-1933 Minutes, (including programmes, preparatory notes, remarks of the Superintendent, etc.) of the Conferences of the Nain Missionaries. Later, of the General Conferences of some or all of the Labrador mission stations. (Note that general mission conferences for Labrador were not held every year, and that sometimes more than one conference was held in the same year. (Incomplete.)

pp. 1 - 789

(Duplicate minutes of Labrador Mission Conference. NOT MICROFILMED.

pp.789 - 1263

Correspondence

- 1778-1916 From the Conference of Moravian Elders in Germany to the Mission leaders at Nain (at first addressed as Helpers and later as Presidents and Superintendents of the whole Labrador mission). (5 folders)
- M-485 pp. 1264 - 1490  
pp. 1491 - 2428
- 1775-1913 From the Mission leaders at Nain to the Conference of Moravian Elders in Germany. Includes 4 bundles:  
1775-1783  
1789-1810  
1813-1825  
1851-1866
- n.d., 1841 Also: undated letter of Br. Lundberg and enclosure to a letter of his, 1841.
- 1868-1883 5 copy books of letters from Brother Bourquin [President of the Labrador Mission] to Brother Reichel and others, of the Mission Board of the U.A.C. [Note: in English, the U.E.C. or Unity's Elders' Conference was the Moravian Brethren's standing court of appeal, consisting of their Mission Board and the four provincial boards.]
- 1900 Letters from Brother Jannasch to Brother LaTrobe of the U.A.C.
- 1905-1913 Copy book of letters from Brother Martin [a Superintendent in Labrador] to Brother LaTrobe of the U.A.C.
- [See also general copy books of Labrador presidents or superintendents, 1883-1889; 1890-1908.]
- M-486 pp. 2429 - 2445  
pp. 2445 - 3574
- M-487 1770-1921 From the Conference of Moravian Elders in Germany (or from the Mission Department in the U.A.C.) to the Mission Conference at Nain.

Vol.	File	File Title	Date
		(Note: The same letters were sent to the other Labrador mission stations after the middle of the 19th century.)	
M-488			pp. 3575 - 5204 pp. 5205 - 6261
	1775-1916	From the Mission Conference at Nain to the the Conference of Moravian Elders in Germany (or to the Mission Department in the U.A.C.).	
M-489			pp. 6262 - 6794 pp. 6795 - 6943
	1772-1789	From the "Missions Deputation" in Herrnhut and Barby [Note: the "Missions Deputation" dealt with the financial requirements of the mission - supply and shipment of goods, etc.] to the Mission Conference at Nain. (Note: 1777 is missing.)	
			pp. 6944 - 7024
	1774-1783, 1786, 1787	From the Mission Conference at Nain to the "Missions Deputation" in Germany.	
			pp. 7025 - 7125
	1772-1927	From the Society for the Furtherance of the Gospel in London, England, to the Mission Conference at Nain. (Note: Letters not present for all years. Same annual letter sent to the other Labrador stations after 1834. In English, German and Eskimo.)	
M-490			pp. 7126 - 8330 pp. 8331 - 8376
		(Duplicates of the above. NOT MICROFILMED.)	
			pp. 8377 - 8682)
	1779-1932	From the Mission Conference at Nain to the S.F.G. in London. (Note: Letters not present for all years.)	
			pp. 8683 - 9158
	1871, 1873-1875, 1880	From Brother Bourquin, President of the Labrador Mission, to Brothers Shawe and Connor in London.	



[See also general copy books of Labrador presidents or superintendents, 1883-1889; 1890-1908.]

pp. 9159 - 9243

1852-1862 From William Mallalieu & Co., London, business agents for the Moravian Missions, to Brother Freitag, Nain.

pp. 9244 - 9291

1897-1916 From the S.F.G., London, to the Trade Inspector in Labrador (Brother Schmitt, etc.)  
(Includes sundry instructions, memoranda and letters re the Labrador trade of the Brethren.)

pp. 9292 - 9563

1899-1916 From the S.F.G., London, to the Superintendent of the Labrador Missions, Nain.

pp. 9564 - 9726

pp. 9727 - 9962

M-491

1927-1935 Correspondence of the Rev. Paul Hettasch, Superintendent of the Labrador Missions (usually at his headquarters in Nain), with mission officials in London [Note: The Trust Society for the Furtherance of the Gospel was closely connected with the British Mission Board, and the officers of both organizations were generally the same men.]:

1928-1934 From the Treasurer of the S.F.G. London,  
largely concerning financial and commercial  
matters, to Hettasch. pp. 9963 - 10055

1928-1935 From Hettasch to the Treasurer of the S.F.G., London.  
pp. 10056 - 10139

1927-1935 From officials of the British Mission Board of the Moravian Church to Hettasch.  
pp. 10140 - 10190

1928-1935 From Hettasch  
to officials of the British Mission Board of the  
Moravian Church. pp. 10191 - 10293

1883-1908 From the President or Superintendent of the Labrador Missions (Brother Bourquin, later Brother Martin) to Berthelsdorf; London; and the Labrador Mission stations.

Vol. File

File Title

Date

2 copy books (each indexed at the back of the volume):

1883-1889	pp.	10294-
1890-1908	pp.	-10739

c. 1830-1936 Letters and reports from the Presidents or Superintendents of the Labrador Mission to the Synod of the Moravian Church, [which generally appears to have been held at 10 year intervals]:

c. 1830 Letters from President Lundberg.

1868 Report from Th. Bourquin on the Labrador Mission, 1857-1868, to the Synod of 1869.

1878 Report from Th. Bourquin on the Labrador Mission, 1868-1878, to the Synod of 1879.

1888 Report from Th. Bourquin on the Labrador Mission, 1868-1888, to the Synod of 1889.

1898 Report from C.A. Martin on the Labrador Mission, 1888-1897, to the Synod of 1899.

1908 Report from C.A. Martin on the Labrador Mission, 1898-1907, to the Synod of 1908.

1913 Letters from C.A. Martin on the Labrador Mission, to the Synod of 1914.

- c. 1840-1936 Also: Notes for Synod reports, statistics, etc., relating to the work of the church in Labrador and other affairs.  
pp. 10740 - 10918  
pp. 10919 - 10983
- M-492
- 1865-1881 From Sam Kleinschmidt, at Godthaab, Greenland, to Brother Th. Bourquin, Moravian Superintendent in Labrador. Largely concerned with language problems of the Eskimo tongue.  
pp. 10984 - 11152
- 1777-1912 Intra-Labrador Correspondence (General):
- 1777-1912 (mainly latter part of the 18th century) Mainly from the Mission and House Conferences of the various other Labrador mission stations to the Nain Mission and House Conferences.  
pp. 11153 - 11481
- 1777-1873 (mainly latter part of the 18th century) Mainly from the Nain Mission and House Conferences to the Mission and House Conferences at the various other Labrador mission stations.  
pp. 11482 - 11715
- 1777-1928 Intra-Labrador Correspondence (Mission Leaders):
- 1777-1928 Mainly from the Mission and House Conferences of the Labrador mission stations and from individual missionaries to the Superintendent or President of the Labrador missions, at Nain.  
pp. 11716 - 12319  
pp. 12320 - 12835
- M-493
- 1777-1928 From the Superintendent or President (at first known as the Helpers or Directors) of the Labrador missions, at Nain mainly to the Mission and House Conferences of the various Labrador mission stations or to individual missionaries.  
pp. 12836 - 13155

### **Historical Narratives**

- c. 1770-1903 Accounts of missionary journeys and of the establishment of

various mission stations, sometimes taken from the diaries of missionaries. They include:

Report of the journey to Labrador in 1770 to choose the first mission site (from the diary of Jens Haven - see also pages 16078-16206 on reel M-495);

Journeys of reconnaissance to the north and south of Nain, in the 1770s;

Report on the beginning of the Labrador mission;

Report on the beginning of the Hebron mission.  
pp. 13156 - 13631

### Legal Documents

1765-1814 Wills, inventories, promissory notes, etc. Includes a deed of sale, 1777, for land in Arwertok (Arvertok).  
pp. 13632 - 13698

### Regulations and Instructions

n.d.-1913 Memoranda of regulations governing the mission work in Labrador. Includes:

Instructions for male and female helpers in the "choir" of married people. pp. 13699 - 13757

Principles for the operation of the "choirs", addressed to President Lundberg, at Nain.  
pp. 13758 - 13795

- 1870 Regulations regarding the duties of housefathers, traders, and house conferences at mission stations.  
pp. 13796 - 13809
- Proposed outline for mission regulations for Labrador mission communities. (Probably by Brother Martin.)  
pp. 13810 - 13837
- 1913 New set of rules for members of the Moravian Church in Labrador. (Proposed by Brother W. W. Perrett.)pp. 13838 - 13843
- 1855-1872 Printed and handwritten works dealing with the history, doctrines, and practices of the Moravian Church. For the use of white settlers in Labrador interested in becoming church adherents.  
pp. 13844 - 13892
- c. 1866-1892 Regulations and procedures for missionaries in southern Labrador having white settlers under their pastoral care.  
pp. 13893 - 13921  
pp. 13922 - 13958
- M-494
- 1827-1865 Regulations regarding the form of letters to be written from Labrador to the U.A.C. in Germany.  
pp. 13959 - 13969
- Financial Papers**
- 1907/08-1930/31 Estimates of expenses and returns of expenses of the Labrador Mission Province and of individual mission stations.  
pp. 13970 - 15138
- 1902-1930 Church collections at various mission stations.  
pp. 15139 - 15163
- 1856 Economic regulations for mission stations.  
pp. 15164 - 15188

Vol.	File	File Title	Date
	1876	List of necessities for personnel going to Labrador.	pp. 15189 - 15192
	<b><u>Catalogues</u></b>		
	1771-1887	List of missionaries in Labrador.	pp. 15193 - 15265
M-495			pp. 15266 - 15299
	1902	Catalogue of the archives of the President or Superintendent.	pp. 15300 - 15310
	1779	List of mission records shipped to Barby in Germany, 6 September 1906.	pp. 15311
	1906	List of books translated into Eskimo by the missionaries.	pp. 15312 - 15318
	<b><u>Miscellaneous</u></b>		
	1787	Personal facts regarding Sister Ana Rosina Schmidtman (née Standlin), who died at Nain, 10 December 1787.	pp. 15319 - 15337
	1781-1784	Reports of conversions, by newly baptized Eskimoes.	pp. 15338 - 15371
		Some contributions and replies, by Brother A. Freitag, to the essay "About the reasons of the material deterioration of the Greenlanders and similar peoples through contact with Europeans", which appeared in the magazine <i>Das Ausland</i> .	pp. 15372 - 15397
	1869	Preliminary proposition, by Th. Bourquin at Nain, regarding the jubilee year celebration of the Labrador mission.	pp. 15398 - 15401
	1881	Papers relating to the case of Ephraim, accused of and sentenced for the murder of another Eskimo near Nain.	

pp. 15402 - 15425

1884 Letter, 6 September 1884, from Th. Bourquin at Nain, to Dr. Neumayer, Director of the German Sea Observatory and President of the Polar Commission.

pp. 15426 - 15428

### **Special Records in English**

1769-1909 Proclamations, orders in council, other documents and correspondence of British, Newfoundland and other governments, regarding the Moravian missions in Labrador.  
pp. 15429 - 15502

1773-1916 Copies of official petitions and letters from the Moravian missionaries to the governors of Newfoundland and others.  
pp. 15503 - 15570

1899-1941 Correspondence of Moravian officials and missionaries with departments of the Newfoundland government; Wilfred Grenfell and association; other Moravian missionaries; and private persons. Also an indenture, 1904, with Job Bros. pp. 15571 - 15764

1899-1944 Correspondence between the missionaries at Nain and officials of the Hudson's Bay Company, especially regarding the operation of the Cottage Hospital at Nain. Also an agreement, 1926, with the Hudson's Bay Company. pp. 15765 - 15946

1916-1917 Correspondence and documents relating to controversy over Moravian land rights in Labrador.  
pp. 15947 - 15980

Documents relating to the carrying on of trade at Nain and the operations of the *Harmony*. Includes instructions, 1800, to Captain James Fraser, and an account of his life. pp. 15981 - 16054

Vol. File

File Title

Date

Miscellaneous documents: letters, circulars, will of an Eskimo, contract of service, personal forms, memoranda. Pamphlet proposing establishment of a Fourth Missionary Settlement on the Coast of Labrador.

pp. 16055 - 16077

**Records in Eskimo**

Account of the journey, in 1770, of Brothers Drachard [Christian Larsen Drachart (1711-1778)], Haven [Jens Haven (1724-1796), founder of the Moravian missions in Labrador], and Jensen [Stephen Jensen], to find a country and site where a mission among the Eskimoes could be established (see also pages 13156-13631 on reel M-493).pp.

16078 - 16206

Account of the birth, youth and service among the Greenlanders of Brother C.L. Drachard and of his first visit to the Eskimoes in 1765. (2 volumes)

pp. 16207 - 16971

pp. 16972 - 17426

M-496

1800-1846

Eskimo Language Works:

1800 Eskimo Grammar. pp. 17427 - 17855

1839 Eskimo Grammar. pp. 17856 - 18261

1846 Eskimo Grammar. pp. 18262 - 18530

Dissertation on Eskimo Grammar

(in German).

pp. 18531 - 18666

1838 Eskimo Dictionary. pp. 18667 - 18849

M-497

pp. 18850 - 19503

Topics preached on Monday and Friday evenings.

pp. 19504 -19805

Wunderling's sermons on the Ten Commandments.



pp. 19806 - 10097

Instructions for use in introducing newly wedded couples  
into our heathen communities.

pp. 20091 - 20097

**Synods of the *Unitas Fratrum* held in Germany:**

**Proclamations, minutes, diaries, etc.**

- |       |  |
|-------|--|
| M-498 | <p>1764 Proclamations of the General Synod held in Marienborn.<br/>pp. 20098 - 20252</p> <p>1769 Detailed extracts from the Synod Proclamation, for the<br/>servants of the Lord among the Heathens. (2 volumes)<br/>pp 20253 - 20493</p> <p>1775 Diary of the Synod held in Barby, 1 July - 9 October 1775.<br/>pp. 20494 - 20590<br/>pp. 20591 - 20748</p> <p>1782 Proclamation of the Synod held in Berthelsdorf.<br/>pp. 20958 - 21582</p> <p>1789 Proclamation of the Synod held in Herrnhut.<br/>pp. 21583 - 21828</p> <p>1789 Diary of the Synod held in Herrnhut, 1 June - 3 September<br/>1789. pp. 21829 - 22085</p> <p>1801 Diary of the Synod of 1801. pp. 22086 - 22408</p> <p>1801 Proclamations of the Synod of 1801.<br/>pp. 22409 - 22566<br/>pp. 22567 - 22808</p> <p>1818 Diary of the Synod held in Herrnhut in 1818.<br/>pp. 22809 - 23081</p> <p>1825 Diary of the Synod held in Herrnhut in 1825.<br/>pp. 23082 - 23325</p> <p>1818 Proclamation of the Synod held in Herrnhut in 1818.</p> |
|-------|--|

Vol. File

File Title

Date

			pp. 23326 - 23707
1825		Proclamation of the Synod held in Herrnhut in 1825.	pp. 23708 - 23924
1836		Proceedings of the Synod held in Herrnhut, 30 May - 3 September 1836.	pp. 23925 - 24161

**Moravian Writings, Sermons, etc.**

1818, 1822		Talks given in Herrnhut by various Brothers.	pp. 24162 - 24403
------------	--	--	-------------------

**HOPEDALE MISSION RECORDS****Minutes of Conferences**

1805-1919		<u>House Conferences:</u> Minutes regarding the mundane affairs of the Hopedale Mission:	
	1805-1810		pp. 24404 - 24474
			pp. 24475 - 24593
	1887-1910		pp. 24594 - 24710
1806-1910		<u>Mission Conferences:</u> Minutes regarding the spiritual affairs and large business projects of the Hopedale Mission:	
	1806-1810		pp. 24711 - 24891
	1824-1828		pp. 24892 - 24998
	1873		pp. 24999 - 25040
	1889-1910		pp. 25041 - 25162

M-500

Correspondence

	1783-1915	From the Conference of Moravian Elders in Germany (first in Barby, then Herrnhut, later Berthelsdorf):
		1783-1819 pp. 25163 - 25477
		1820-1859 pp. 25478 - 25838
M-501		1860-1889 pp. 25839 - 26024
		1890-1915 pp. 26025 - 26274
		pp. 26275 - 26506
	1783-1921	From the Moravian Brethren in Hopedale to the Conference of Moravian Elders in Germany. (In later years, some letters are addressed jointly to the U.A.C. in Germany and the S.F.G. in London.):
		1783-1809 pp. 26507 - 26772
		1810-1849 pp. 26773 - 26942
		1850-1899 pp. 26943 - 27224
		1900-1921 pp. 27225 - 27324
	1783-1788	From the "Missions Deputation" in Barby and Herrnhut, Germany, to the Mission Conference at Hopedale, Labrador. pp. 27586 - 27601
	1783-1789	From the Mission Conference at Hopedale, Labrador, to the "Missions Deputation" in Barby and Herrnhut, Germany. (Correspondence for 1788 is missing.) pp. 27602 - 27623
	1783-1935	From the Society for the Furtherance of the Gospel, in London, England (and various individuals and companies in London associated with the S.F.G., who carried on the trade with the Labrador mission stations) to the Moravian Brethren at Hopedale:
M-502		1783-1809 pp. 27624 - 27747
		pp. 27748 - 27883
		1810-1829 pp. 27884 - 28100
		1830-1844 pp. 28101 - 28347
		1845-1859 pp. 28348 - 28675
		1860-1879 pp. 28676 - 29105
M-503		pp. 29106 - 29173
		1880-1889 pp. 29174 - 29458
		1890-1935 pp. 29459 - 29767

Vol.	File	File Title	Date
	1783-1935	From the Moravian Brethren at Hopedale, Labrador, to the Society for the Furtherance of the Gospel, London, England (and various individuals and companies in London associated with the S.F.G., who carried on the trade with the Labrador mission stations and sent out the annual boat):	
		1783-1799	pp. 29768 - 29972
		1800-1829	pp. 29973 - 30176
		1830-1849	pp. 30177 - 30309
		1850-1889	pp. 30310 - 30505
M-504		1890-1935	pp. 30506 - 30550
			pp. 30551 - 30797
		(Duplicates of the above. NOT MICROFILMED.	
			pp. 30798 - 30845)
	1784-1832	From the Conference of Moravian Elders, Germany, to the Moravian Brethren at the Nain Mission. (Copies made for the Moravian Brethren at the Hopedale Mission.)	pp. 30846 - 31046
	1786-1832	From the Conference of Moravian Elders, Germany, to the Moravian Brethren at the Okak Mission. (Copies made for the Moravian Brethren at the Hopedale Mission.)	pp. 31047 - 31250
	1782-1887	Intra-Labrador Correspondence (General):	
	1782-1835	Mainly from the House Conferences of Nain and Okak to the House Conference of Hopedale. (Also a few miscellaneous letters from non-Moravians - e.g. missionaries or sealers in Labrador.)	pp. 31251 - 31390
	1784-1887 (mainly latter part of the 18th century)	Mainly from the Hopedale House Conference to the House Conferences of Nain and Okak.	pp. 31391 - 31500

	1782-1901	Intra-Labrador Correspondence (Mission Leaders):	
	1782-1901	From the President or Superintendent of the Labrador Mission (usually at the Nain Mission station) to the missionaries at the Hopedale Mission:	
		1782-1799	pp. 31501 - 31754
		1800-1819	pp. 31755 - 31954
		1820-1829	pp. 31955 - 32030
M-505		1830-1849	pp. 32031 - 32098
		1850-1859	pp. 32099 - 32272
		1860-1901	pp. 32273 - 32499
			pp. 32500 - 32692
	1785-1885 (mainly 1785-1832)	From the Moravian Brethren at Hopedale to the President or Superintendent of the Labrador Mission, Nain.	pp. 32693 - 32916
	1821-1888	Miscellaneous correspondence between the Hopedale Mission and various individuals and communities in Europe and elsewhere. (Largely letters accompanying or acknowledging gifts to the Mission.)	pp. 32917 - 33028
 <b><u>Diaries and Annual Reports</u></b>			
	1830-1840	Hopedale diaries.	pp. 33029 - 33447
	1841-1860	Hopedale diaries. (The diaries of 1857 and 1858 include a report concerning a journey made by the Hopedale missionaries to the Northwest River, 13 April - 2 May 1857.)	pp. 33448 - 33601
M-506			pp. 33602 - 34404
	1861-1870	Hopedale diaries. (The diary of 1868 contains a special report about a journey to the "southern people" made by two of the Brethren.)	pp. 34405 - 34860
	1871-1880	Hopedale diaries.	pp. 34861 - 35340

Vol.	File	File Title	Date
M-507	1881-1887	Hopedale diaries.	pp. 35341 - 35482 pp. 35483 - 35543
	1888-1898	Hopedale diaries. (Diary for 1895 is written in English and apparently covers only the second half of the year; the diary for 1898 covers only the first half of the year.)	pp. 35544 - 35903
	1900-1939	Annual Reports from the Hopedale Mission. (Incomplete.)	pp. 35904 - 36145

### Church Book

1782-1900	Church Book of the Evangelized Mission of Brethren, Hopedale, Labrador. Includes: catalogue of European Brothers and Sisters who worked for the mission; catalogue of children born and baptized at Hopedale; catalogue of adults baptized, admitted to Holy Communion, married, etc., at Hopedale. pp.36146 - 36394
-----------	---

### Meetings Record

1800-1897	Record books of church meetings, etc. They record the holding of church services, singing lessons, Bible lessons, Holy Communions, liturgies, burials, etc., and the names of the Brethren who took part in them:
	1800-1803 pp. 36395 - 36482
	1857-1871 pp. 36483 - 36666
	1872-1877 pp. 36667 - 36754
	1877-1897 pp. 36755 - 36941

**Regulations and Instructions**

- 1779-1893 Memoranda of regulations governing the mission work in Hopedale. Includes:
- 1782 Synod Resolution regarding confirmation. (Excerpt)  
pp. 36942 - 36947
- 1779-1780 Instructions to the missionaries about dealing with the Eskimoes, laid down by the U.A.C. in their answers of 1779 and 1780 to the Labrador reports. (Booklet compiled by Jens Haven.)  
pp. 36948 - 36954  
pp. 36955 - 36963
- M-508
- 1786 Opinion, 24 March 1786, of the U.A.C. at Herrnhut, on the matter of marriage in our heathen communities.  
pp. 36964 - 37007
- 1893 Resolutions of the General Synod, etc., regarding forms of worship, church rites, etc., in our Labrador parishes. (Collection compiled, 1893, by C.A. Martin.)  
pp. 37008 - 37026

**Financial Papers**

- 1781-1935 Sundry lists of goods and accounts; trade guides; price lists; etc., relating to the Hopedale Mission:
- 1781-1865 Requirements for supplies to be imported into Hopedale, for the Mission House and for the individual Brethren.  
(Annual Lists - incomplete.)  
pp. 37027 - 37234
- 1788-1866 Trading goods wanted for the Hopedale store.  
(Annual Lists - incomplete.) pp. 37235 - 37306

Vol.	File	File Title	Date
	1782-1813	Supplies shipped to the Mission House and individual Brethren at Hopedale. (Annual invoices from London.) pp. 37307 - 37448	
	1785-1803	Goods that the missionaries at Hopedale took out of the trading stock. (Usually annual accounts.) pp. 37449 - 37484	
	1783-1787	Goods shipped to London via the <i>Amity</i> and <i>Harmony</i> from Hopedale and other missions in Labrador. (Annual lists.) pp. 37485 - 37491	
	1804-1896	Goods imported for the Mission House, Hopedale, and supplied to the Brothers and Sisters. (Account books. 2 volumes): 1804-1874 pp. 37492 - 37728 1874-1896 pp. 37729 - 37946	
	1845-1865	Commodities (e.g. rum, wine, butter, sugar, coffee) given out to the Sisters and Brothers. (Account books.) pp. 37947 - 37964	
	1884-1907	Inventory of supplies for Hopedale Mission House. (Includes goods on hand; goods ordered; and goods to be ordered. Drawn up on an annual basis. 2 volumes.) pp. 37965 - 38352 pp. 38353 - 38381	
M-509	1890-1893	Poor relief. (Account book.) pp. 38382 - 38390	
	1901-1905	Hopedale book of accounts. (Fragment.)	
	1906-1907	Miscellaneous invoices of goods shipped to Hopedale. pp. 38391 - 38438	
	1852	Trade guide. Covers trading procedures with the Eskimoes; prices of furs; wages for piece-work; etc. (Written by Brother C.T.A. Freitag, at Nain, 1852.) pp. 38439 - 38454	



- Trade guide supplement. Covers remarks for use during the time of shipping; how to pack freight for Europe; how to write our orders; etc.  
(Written by Brother Feitag.) pp. 38455 - 38463
- 1877 Price lists (2) of materials, etc. pp. 38464 - 38465
- 1877 Sample list or guide for use when writing up inventories and lists of orders. Contains, as completely as possible, all likely items together with their English names, etc. (Drawn up, November 1877, by Brother Bourquin at Nain.)  
pp. 38466 - 38492
- 1878 Sample list or guide for use when writing up inventories and lists of orders ... (Issued, 1878, by Brother Bourquin at Nain.)  
pp. 38493 - 38522
- 1935 Newfoundland Census Returns for the districts of Makkovik and Hopedale. Gives dwellings, names ages, sex, religion, education, occupation, and earnings.  
pp. 38523 - 38553

### Miscellaneous

- 1789 Notes about Eskimo words derived from "Sunda" (sin), which the missionaries were trying to introduce into the Eskimo language. (Nain, April 1789.)  
pp. 38649
- 1839 *Curriculum Vitae* of Brother Beck's wife (d. 1839)  
1863 and of Brother Kruth (d. 1863). pp. 38650 - 38661  
1834-1896 Nominal list of people in outside communities.  
pp. 38662 - 38683
- 1872-1873 Meteorological observations, May 1872 - July 1873, giving date, barometer and thermometer readings, etc.  
pp. 38684 - 38728

Vol.	File	File Title	Date
	1901	School syllabus, etc., 16 October 1901, drawn up by Brother C.A. Martin, Nain.	pp. 38729 - 38748
	1894	List of family names, Hopedale parish.	pp. 38749

### Special Records in English

1783-1843	Historic letters and instructions:		
	1783	Letter to be given to every Eskimo going to southern Labrador to work.	
	1801	Letter from the Hopedale missionaries to the Europeans at Allatok, with reply.	
	1822	Instructions to the captain of the <i>Harmony</i> .	
	1843	Instructions to the captain of the <i>Harmony</i> .	pp. 38750 - 38761
1900-1908	Letters to the Reverend P. Hettasch, Hopedale, from :		
	Domminion Experimental Farms, Ottawa		
	Department of Marine and Fisheries, St. John's		
	Newfoundland Constabulary		
	John Roper (executor of the Margaret Carrol Estate, Bonavista)		
	Wilson Anderson, Labrador settler		
	C.F. Bennett & Co., St. John's		
	H. Osbourne, Essex (for the Committee of the S.F.G., London).		
	pp. 38762 - 38781		

- 1856-1888                      Sundry legal documents:
- Agreements (generally relating to transfers of land and other property) and indentures between the Moravian missionaries and white settlers in Labrador and the Eskimoes
- Wills of some white settlers
- 1870                              Statute regulating the carrying on of the diaspora work among the Southlanders (white settlers) in Labrador.  
pp. 38783 - 38815

### **Records in Eskimo**

- 1788-1895                      Correspondence
- Letters to the Eskimo communities in Labrador, from:
- 1788                              Brother Joseph [Spangenburg?], Herrnhut
- 1848                              Moravian General Synod of 1848
- L.T. Reichel of the U.A.C., Berthelsdorf
- S.F.G., London
- Bishop C.A. Martin, Nain
- Brothers at various Moravian stations outside Labrador.  
pp. 38816 - 38978
- Historical Reports on the Labrador Missions
- 1821                              Report on the beginning of the Labrador Mission.  
pp. 38979 - 39050
- 1841                              Report on the occasion of the 13th November 1841.  
pp. 39051 - 39087
- 1871                              Jubilee Report on the Labrador Mission, with letter from

Vol. File

File Title

Date

Bishop Brother L.T. Reichel, Berthelsdorf.

pp. 39088 - 39206

Translations into Eskimo

Instructions for confirmation.

pp. 39207 - 39267

Principles for the married people.

pp. 39268 - 39291

1879, 1892

Rules for the Eskimo congregations, read aloud in 1879 and 1892.

pp. 39292 - 39305

Prayers for certain occasions.

pp. 39306 - 39343

Lessons for Easter week, Easter and Ascension.

pp. 39344 - 39466

Brother Erdmann's notes to the Books of Moses.

pp. 39467 - 39646

**HEBRON MISSION RECORDS**Minutes of Conferences

1831-1907

House Conferences:

Minutes regarding the mundane affairs of the Hebron Mission:

1831-1845

pp. 39647 - 39745

1845-1907

pp. 39746 - 39780

M-510

pp. 39781 - 39953

1865-1874 Rough notes.

pp. 39954 - 40001

- 1831-1907      Mission Conferences:  
 Minutes regarding the spiritual affairs and large business projects of the Hebron Mission:
- |                        |                   |
|------------------------|-------------------|
| 1831-1844              | pp. 40002 - 40241 |
| 1845-1877              | pp. 40242 - 40609 |
| 1877-1907              | pp. 40610 - 40818 |
| 1871-1907 Rough notes. | pp. 40819 - 40842 |
- 1861-1911      General Labrador Mission Conferences  
 Minutes regarding all matters of general importance (e.g. the Christian life of the Eskimo: relationship between the S.F.G. and the missionaries; trade between the Eskimoes and the store brothers; translation into Eskimo and printing of the Bible, sermons, and regulations issued by the Conference of Elders at Berthelsdorf). Includes:
- General Labrador Mission Conferences (not all years)
  - Occasional Special Conferences (e.g. regarding important official visits from Europe)
  - Conferences of southern and northern Labrador stations.
- |       |                   |
|-------|-------------------|
|       | pp. 40843 - 41338 |
| M-511 | pp. 41339 - 41358 |

### Correspondence

- 1831-1921      Annual Conference letters from the Conference of Moravian Elders or Moravian Mission Board, Berthelsdorf, to the Mission at Hebron.  
 111 letters plus enclosed circulars (1024 written pages), answering the previous year's letters and reports from Labrador, and dealing with retirements; deaths; maintenance and construction of buildings; translations in process; matters of church discipline; plans for church synods; financial matters; news from the church in Germany; etc. Letters for 1895 and 1919 missing. No letter sent in 1920.
- pp. 41359 - 42389

Vol.	File	File Title	Date
	1832-1905	From the Hebron Mission, to the Conference of Moravian Elders, Berthelsdorf. Replies to the Conference letters from Berthelsdorf (337 written pages), that constituted annual reports on all occurrences of any importance (e.g. deaths; births; sicknesses; new members admitted to the church; members suspended; and church meetings). Some of the letters were also sent to the S.F.G. in London. Letters missing for 1903- 1904.	pp. 42390 - 42665 pp. 42666 - 42737
M-512			
	1833-1850, 1881-1927	From the Society for the Furtherance of the Gospel, London, to the Hebron Mission. Annual Conference letters (circulars after 1834), informing about the passengers and provisions going to Labrador on the annual boat; any changes in the boat's route; changes in station personnel; and general information on non-Labrador missions and on the finances of the mission work: 48 letters (510 written pages).	pp. 42737a - 43249
	1832-1850, 1880		
	1881-1927	45 letters (413 written pages). No letter for 1888 (when a committee from London visited the Labrador Mission), and none for 1915.	pp. 43250 - 43672
	1831-1905	From the Hebron Mission, to the Society for the Furtherance of the Gospel, London. Replies to the Conference letters from London (56 letters, 246 written pages), that constituted annual reports providing the S.F.G. with summaries of the year's events (including personal news of both missionaries and Eskimoes and information about school; hunting and fishing conditions; shortages of supplies to the mission; financial questions, e.g. if medicines should be paid for by the Eskimoes). Letters missing for 1863, 1866, 1872, 1886-1890, 1894-1898, 1900, 1902-1904.	pp. 43673 - 43930

- 1903-1926 From the Hebron Mission Conference (and a few others) to Berthelsdorf and London. (Copy book)  
pp. 43931 - 43982  
pp. 43983 - 44072
- M-513
- 1834-1855 From the Society for the Furtherance of the Gospel, London, to the Labrador Mission.  
Annual financial circulars (20 reports, 73 written pages), reporting on the financial condition of the S.F.G. and, with respect to the Labrador missions, dealing especially with the topics of buildings; operation of the mission households; and trade. Report for 1854 missing.  
pp. 44073 - 44148
- 1834-1854 From the Hebron Mission, to the Society for the Furtherance of the Gospel, London. Annual replies (50 pages) to the S.F.G.'s financial circulars. Letter for 1853 missing.  
pp. 44149 - 44202
- 1831-1904 (mainly 1831-1866) Intra-Labrador Correspondence:  
From the President or Superintendent of the Labrador Mission, usually at Nain, to the missionaries at the Hebron Mission.  
Official letters (3 bundles, 378 written pages) dealing with everything connected with the operation of the mission (e.g. agenda and dates of the next Labrador Mission Conference; salaries of teachers and recruitment; possibility of establishing new missions; undertaking of journeys; and translations of the scriptures in Eskimo):
- 1831-1850 From President John Lundberg, Nain (58 letters, 119 pages)  
pp. 44203 - 44363
- 1850-1866 President August Freitag, Nain and Okak (55 letters, 174 pages)  
pp. 44364 - 44559
- 1869-1904 Miscellaneous official letters, Nain and Hopedale

Vol. File

File Title

Date

(9 letters, 35 pages). pp. 44560 - 44597

1845-1861

From the Reverend Dr. Ch. Barth, Calw, Germany, and the Reverend Charles Young, Islington, England, to the Brethren generally, or to the Reverend M. Moegling, Mangalore, India.

Letters intended for circulation to Moravian (and perhaps other) mission stations throughout the world. They deal with Protestant mission activities in general, especially those supported from England and Germany, and give information on important mission conferences, contributions for the work, journeys of mission officials, etc.:

1845-1861

Monthly circular letters from Barth (several missing).pp. 44598 - 45099

pp. 46000 - 46009

(1845-1861

Duplicates of the above. NOT MICROFILMED.)

1846-1852

Monthly circular letters, in English, from Young (several missing). pp. 46010 - 46183

### Diaries

1831-1932

Detailed annual records of events at the Mission, including weather conditions, health of the missionaries and Eskimoes, hunting and fishing conditions, success or failure of gardens, travels undertaken, progress of the mission work among the Eskimoes - Church services and festivals, attendances at the school, etc. At the end of each yearly account there is usually a statistical summary of the community: number of members, children and adults baptized, etc.:

1831-1845

pp. 46184 - 46224



M-514		pp. 56225 - 47069
	1846-1856 (with English summary of the of the Diary for 1856)	pp. 47070 - 47585
	1857-1866	pp. 47686 - 48036
M-515	1867-1879	pp. 48037 - 48233
		pp. 48234 - 48529
	1880-1901	pp. 48530 - 49166
	1900-1932 (2 copy books of Diaries)	pp. 49167 - 49456

### Church Meetings

	1831-1877	Seven volumes recording the holding of church services, prayers, singing lessons, litanies, Bible readings, Holy Communions, morning blessings, etc., and the names of Brethren who conducted them:
	1831-1836	pp. 49457 - 49602
	1837-1842	pp. 49603 - 49708
	1843-1846	pp. 49709 - 49803
	1847-1853	pp. 49804 - 49839
M-516		pp. 49840 - 49983
	1853-1860	pp. 49984 - 50158
	1860-1868	pp. 50159 - 50363
	1868-1877	pp. 50364 - 50566

### Statistics and Accounts

	1848-1874	Account book of household expenses at the Hebron Mission. pp. 50567 - 50583
--	-----------	--

Vol.	File	File Title	Date
	1866-1906	Two account books recording the amounts of sugar, wine, coffee, tea, soap, and tobacco received by the brothers and sisters each year:	
		1866-1874	pp. 50584 - 50612
		1875-1906	pp. 50613 - 50750
	1836-1850	Invoices of goods shipped from Hebron to London, England, on board the <i>Harmony</i> .	pp. 50751 - 50767
	1830-1865	Lists of goods required for the mission household at Hebron.	pp. 50768 - 50842
	1831-1866	Lists of goods wanted for the mission store at Hebron.	pp. 50843 - 50883
	1910	Letters and invoices from the Mission Agency, Herrnhut, regarding goods shipped to Labrador.	pp. 50884 - 50901
	1913	Invoices of goods shipped from Europe and lists of presents to the mission.	pp. 50902 - 50917
	[1914]	Lists of consignments (probably gifts) from Europe.	pp. 50818 - 50927
	1870-1900	Statistics regarding the mission community in Hebron.	pp. 50928 - 50940
	1907-1929	Annual budgets and accounts of the Hebron Mission Station.	pp. 50941 - 51123
<b><u>Miscellaneous</u></b>			
	1822	The churchyard at Herrnhut, at the 1722-1822 Centenary Jubilee, 17 June 1822. Published 1822.	pp. 51124 - 51231

- [1836] Excerpts from a handbook on medicine and surgery. By J.F.W. Ritter.  
pp. 51232 - 51366  
M-517 pp. 51367 - 51397
- 1865 Rules for the domestic economy of the Labrador Missions. 2nd edition, 1865. Handwritten.  
pp. 51398 - 51450
- 1893 Collection of some resolutions of the General Synod, etc., regarding forms of worship to be followed in the Labrador missions. Compiled in 1893 by Brother C.A. Martin. pp. 51451 - 51475
- 1896 Catalogue of books in the Hebron Archives.  
pp. 51476 - 51488
- 1900 Remarks by Brother C.A. Martin, 1900, about the new statistical forms.  
pp. 51489 - 51492
- 1901 Syllabus by Brother C.A. Martin, 16 October 1901, for the various school grades. (2 copies)  
pp. 51493 - 51502
- 1903 Stipulations by Brother C.A. Martin, 26 March 1903, regarding Christmas gifts and other gifts to mission personnel.  
pp. 51503 - 51505
- 1910 Outline by Brother C.A. Martin, 1910, regarding new missions regulations for the Labrador missions.  
pp. 51506 - 51517
- c. 1900 Notes on wages to be paid to the various workers employed by the mission.  
pp. 51518 - 51534
- n.d. Medical prescriptions. (2 volumes) pp. 51535 - 51608
- n.d. Instructions for House Fathers in the mission stations of Labrador.  
pp. 51609 - 51623

**Miscellaneous Records in English**

Vol. File

File Title

Date

- |           |  |
|-----------|--|
| 1821      | Proclamation, 3 December 1821, of the Governor of Newfoundland, Sir Charles Hamilton, [bart. (1767-1849)] regarding the establishment by the <i>Unitas Fratrum</i> of a fourth settlement on the coast of Labrador.<br>pp. 51624 - 51626 |
|           | Two addresses to Queen Victoria made by the United Brethren in Great Britain and Ireland.<br>pp. 51627 - 51632   |
| 1849-1850 | Remarks by Mr. J. Simpson, surgeon, H.M.S. <i>Plover</i> , upon the Esquimaux language used by the natives of Kotzebue Sound in the year 1849-1850. (6 pages)<br>pp. 51633 - 51638   |
| 1891      | The Society for the Furtherance of the Gospel and its Third Jubilee, 1891.<br>pp. 51639 - 51646  |
| 1910      | Bill of lading for goods shipped from London to Hebron.<br>pp. 51647   |
| n.d.      | Memorandum regarding the payment of the missionaries' salaries in the Labrador Mission, etc.<br>pp. 51648 - 51652  |
| n.d.      | Account of the History and Doctrine of the Church of the United Brethren.<br>pp. 51653 - 51700   |

**Miscellaneous Documents and Books Eskimo**

- |           |   |
|-----------|---|
| 1869-1890 | Letters from Germany and from Moravian missions outside Labrador, to the Eskimo communities in Labrador. (One letter in German.)<br>pp. 51701 - 51745 |
| 1871      | Labrador Jubilee Report and Brother L.T. Reichel's letter to the Jubilee Community. pp. 51746 - 51861   |

	Principles to be followed by the various church choirs. pp. 51862 - 51883
	Biblical commentaries. (3 volumes) pp. 51884 - 52351
	Eskimo Grammar. pp. 52352 - 52736
1853	Eskimo Dictionary. Karl Gottlieb Kretschmer. pp. 52737 - 53048 pp. 53049 - 53451
M-518	

## OKAK MISSION RECORDS

### Correspondence

1782-1862	Letters from the Mission Department in the U.A.C. (first at Barby, then Herrnhut, later Berthelsdorf) to the Brethren in Okak (mostly to the Mission Conference, House Conference, or House Community). (Incomplete series of copies.) The copies were made for the missions at Nain and Hopedale and were found in their archives, not Okak's. pp. 53452 - 53681
1900-1918	From the Conference at Okak to the Mission Department in the U.A.C. (Berthelsdorf) and to the S.F.G. (London). pp. 53682 - 53814
(1901-1906	Duplicates of the above. NOT MICROFILMED. pp. 53815 - 53874)
1847-1862	Miscellaneous:
1847	From Berthelsdorf, 1 December 1847, to the Brethren. Circular re luggage and customs duties. pp. 53875 - 53877

Vol.	File	File Title	Date
	1862	From Okak, 12 August 1862, to the S.F.G. (London). pp. 53878 - 53881	
	1862	From the U.A.C. (Berthelsdorf), 1 April 1862, to the Brethren at Okak. Report on the Synod of 1857. pp. 53882 - 53924	
	1862	From L.T. Reichel (Berthelsdorf), 2 April 1862, to the Eskimo missions community. Rules and recommendations for the spiritual life of the Moravian Eskimoes in Labrador. pp. 53925 - 53940	

### Miscellaneous

Liturgy for marriages and Litany for Easter Morning.  
pp. 53941 - 53947

### Diaries

1793-1794	Diary of the Okak Mission Station, September 1793 - March 1794. German original and English translation. pp. 53948 - 54063
1899-1916	Annual reports from Okak. (Incomplete series.) pp. 54064 - 54166

### Catalogues and Registers

1777	Catalogue of inhabitants in the Nunaingok area, as of the winter, 1776. Compiled, 23 September 1777, by John Ludwig Beck, Okak. pp. 54167 - 54182
1777-1919	Okak Register recording the names of: <ul style="list-style-type: none"> <li>- such children as were born among the heathens or to such parents as did not belong to us.</li> </ul>

- children of parents who were not married in a Christian manner yet were married with the knowledge and mediation of the missionaries.
- people who were baptized, either as adults or as children, in other places and later came here.  
pp. 54183 - 54228

### **Church Book of Okak**

- 1899-1919            Church Book of the Mission of Brethren, Okak, Labrador. Includes information on: Brothers and Sisters; children born and baptized at Okak; candidates for Holy Communion; persons who died, were married, accepted into the community, etc., at Okak. (Some of the information in the Okak Register above is also contained in this book.)  
pp. 54229 - 54364

### **Statistics and Accounts**

- 1775-1865            Annual lists of requirements for goods to be imported from England for the use of missionaries at Okak. (Incomplete series.)  
pp. 54365 - 54435
- 1787-1867            Annual lists of goods wanted for the trading store at Okak. (Incomplete series.)
- 1816-1817,  
1830                    Also two lists, 1816-1817 and 1830, of goods taken out of store to pay Eskimoes for work done for the mission.  
pp. 54436 - 54481

Vol. File

File Title

Date

## M-519 ZOAR MISSION RECORDS

Correspondence

- 1876-1893 From the S.F.G., London  
to the Mission at Zoar.  
Trade letters. pp. 54482 - 54861
- 1877-1890 From the Mission at Zoar  
to the S.F.G., London.  
Replies to the trade letters. pp. 54862 - 54920

Diaries

- 1865-1894 Diaries and annual reports of the Zoar Mission Station.  
pp. 54921 - 55760

Church Book of Zoar

- 1866-1894 Church Book of the Mission of Brethren, Okak, Labrador.  
Includes: Record of the Brothers and Sisters who came to  
Zoar; of children baptized at Zoar; of candidates for baptism  
and persons baptized at Zoar; of persons accepted into the  
community, and those who received Holy Communion, were  
married, and who died, etc., at Zoar.  
pp. 55761 - 55823

Catalogues

- Catalogue of the Eskimoes who came from Nain, and  
elsewhere, to Zoar, and of those born in Zoar (those  
baptized in childhood). pp. 55824 - 55900
- Catalogue of adults baptized in Zoar.  
pp. 55901 - 55905



Catalogue of Eskimoes, recording baptisms, Holy Communions, marriages, and deaths.  
pp. 55906 - 55912

**Statistics and Accounts**

- |       |   |
|-------|---|
| M-520 | <p>1864-1893 Annual lists of Zoar Mission Household, including:<br/>inventories of goods on hand, on order, and to be ordered.<br/>pp. 55913 - 55953<br/>pp. 55954 - 56236</p>                                    |
|       | <p>1863-1888 Annual lists of goods ordered for the trading stores at Zoar and Karmarsuk, and for George and Amos Voisey.<br/>pp. 56237 - 56333</p>  |
|       | <p>1879-1883 Stocktaking book of the Zoar trading store.<br/>Contains annual lists comparing goods on hand as of 1 July each year.<br/>pp. 56334 - 56422</p>  |
|       | <p>1864-1894 Invoices and bills of lading for goods shipped from London and St. John's for the store and mission house at Zoar; for the store at Karmarsuk; and for A. Voisey and Sons.<br/>pp. 56423 - 56752</p> |
|       | <p>1868?-1894 Invoices and bills of lading for produce shipped from Zoar to St. John's and London, <i>via</i> the <i>Harmony</i>, <i>Gleaner</i>, and <i>Cordelia</i>.<br/>pp. 56753 - 56855</p>                  |
|       | <p>1866-1893 Annual financial accounts of the mission store and household at Zoar.<br/>pp. 56856 - 56899</p>  |

## RAMA MISSION RECORDS

### Minutes of Conferences

1861-1906 Minutes of the General Labrador Mission Conferences. Includes related memoranda and proposals from the President of the Labrador Mission and from missionaries at the various stations. New rules and regulations for the Labrador Mission Province were discussed at the Conference of 1896. pp. 56900 - 57115  
pp. 57116 - 57323

M-521

### Correspondence

1872-1907 From the S.F.G., London, to the Mission at Rama. Circular annual letters, sometimes (e.g. 1898 and 1904) containing *addenda* specifically intended for Rama and/or some other particular mission station. Also included are a few letters (e.g. in 1886, 1894, 1895, 1897) addressed to Rama alone. pp. 57324 - 57692

1902-1907 From the Mission Conference at Rama to the S.F.G., London. pp. 57693 - 57727

1901-1907 From the Mission Conference at Rama to the U.A.C. in Berthelsdorf. pp. 57728 - 57757

1878-1898 Intra-Labrador Correspondence:

1878-1898 From the President or Superintendent of the Labrador Mission, Nain, to Rama. pp. 57758 - 57766

1896 Correspondence and memoranda relating to a proposal to move Rama further north, to a more appropriate location. pp. 57767 - 57780

1870-1894 From Berthelsdorf and other Moravian centres in Germany and overseas to the Eskimo Community in Labrador. Miscellaneous letters in Eskimo. Includes a letter from Berthelsdorf regarding the Jubilee Celebrations of 1870.

Letters from missions overseas (e.g. South Africa, Guiana) are usually letters of thanks for Eskimo contributions.  
pp. 57781 - 57836

### Annual Reports

1900-1908 Annual Reports from Rama. pp. 57837 - 57935  
(1902-1913 Duplicates of Conference Letters and Annual Reports.  
NOT MICROFILMED.)

### Church Records - Catalogues

1874-? Catalogue of adult baptisms at Rama from 1874.  
Also includes other data, e.g. date of first Communion,  
marriage, death. pp. 57936 - 57949

## **MAKKOVIK MISSION RECORDS**

### Correspondence

1901-1913 From the Mission Conference at Makkovik  
to Berthelsdorf or to Berthelsdorf and London jointly.  
pp. 57950 - 57987  
1902-1924 From the Mission Conference at Makkovik  
to London. pp. 57988 - 58012

### Annual Reports

1905-1932 Annual Reports from Makkovik. pp. 58013 - 58039

## **KILLINEK MISSION RECORDS**

### Correspondence

Vol.	File	File Title	Date
------	------	------------	------

	1910-1923	From the Mission Conference at Killinek to Berthelsdorf and London. pp.	58040 - 58054
--	-----------	---	---------------

**Annual Reports**

	1906-1916	Annual Reports from Killinek. pp.	58055 - 58143
--	-----------	-----------------------------------	---------------

**Books of Meetings**

	1909-1923	Books of meetings in Killinek. Recording sermons preached; prayers; singing lessons; litanies; etc. pp.	58144 - 58228
--	-----------	---	---------------

**KIKKERTAUIJAK MISSION RECORDS**

**Reports**

	1904-1905	Two reports, September - December 1904; and January - July 1905 (incomplete). pp.	58229 - 58239
--	-----------	---	---------------

**HAPPY VALLEY MISSION RECORDS**

**Miscellaneous**

	1724-1905	Miscellaneous letters, proclamations, reports of journeys, instructions, "Courses of Life", etc., relating to the work of the Moravians in Labrador, mostly in the latter part of the 18th century:	
--	-----------	---	--

	1769	Letter, 19 August 1769. From J.H. (probably Jens Haven) to the Moravian Synod at Marienborn. pp.	58240 - 58243
--	------	--	---------------

- 1769 A short statement about "the Labrador matter" by Jens Haven, 1769, with a postscript, also 1769, in another hand, to the Moravian Synod at Marienborn.  
pp. 58244 - 58247
- 1770 Letter, 13 September 1770. From Jens Haven, Châteaux Bay, Labrador, to the Governor of Newfoundland. (Photostat copy)  
pp. 58248 - 58255
- 1777 Some remarks relating to the beginnings of the Labrador Mission. pp. 58256 - 58262
- 1782 A specification, dated at Nain September 1782, of items left in Labrador by Brother Neilson.  
pp. 58263 - 58264
- 1821 Proclamation of the Governor of Newfoundland, dated at St. John's 3 December 1821, regarding a grant of land in Labrador to the *Unitas Fratrum*.  
(Copy. In English.) pp. 58265 - 58266
- 1873 Letter, dated at Gnadenu January 1873, from H.A. Jäschke to Brother Bourquin. Deals with the problem of translating biblical expressions into Eskimo.  
pp. 58267 - 58282
- 1888 Deed of purchase, 8 August 1888, relating to Latrobe Land in north-west Labrador.  
pp. 58283 - 58284
- 1905 Personalia on Sister Susy Dean Frances and Brother Frank Edmund Heath called to Labrador in 1905.  
pp. 58285 - 58286
- n.d. Thirty points, to remind baptized Eskimoes when they gather. (With English translation.)  
pp. 58287 - 58312

Vol.	File	File Title	Date
	n.d.	The course of life of Johannes Karpick, an Eskimo boy taken prisoner in 1767 in a skirmish between Eskimoes and Englishmen. Having been taken to England, he died there of smallpox at the age of 15, after having been baptized.	pp. 58313 - 58318
	1769	Relation of the Eskimo boy Karpick, 1 July - 5 October 1769. Includes his life, education, conversion to Christianity, baptism, and death. (In Eskimo)	pp. 58319 - 58525
M-522			pp. 58526 - 58592
	1809	Course of life of Brother Samuel Liebisch, bishop of the Church of Brothers and member of the Unity (the governing board of the International Moravian Church), who died at Berthelsdorf, 5 December 1809.	pp. 58593 - 58636
	n.d.	Course of life, left by Sister Henrietta Marie Louise von Heyn (1724- ).	pp. 58637 - 58652
	1806	Report, dated at Gnadenfeld 16 October 1806, of the second journey to Moravia made by Brother Knaust to distribute benefits.	pp. 58653 - 58667
	1770	A booklet of instructions, dated at Hennersdorf 14 May 1770, for Brother Caspar Penner and Company and Brother Kuhn and Company on the occasion of their journey to Surinam and St. Thomas.	pp. 58668 - 58684

#### LABRADOR MAPS, CHARTS AND PLANS

n.d.	Ground plan of Nain.	pp. 58685 - 58686
1786	Ground plan of Nain. David Krügelstein.	pp. 58687

- 1834 Ground plan of Nain. pp. 58688
- n.d. Plan of Hebron and ground plan of its first house.  
pp. 58689
- 1862 Chart of the coast of Labrador by L.T. Reichel. (Photostat)  
pp. 58690 - 58691
- n.d. Map of Makkovik and surrounding area showing extent of  
the Imperial grant to the *Unitas Fratrum*.  
pp. 58692
- 1929 Descriptions and diagrams of buildings and lands at  
Hopedale. pp. 58693 - 58703
- n.d. Miscellaneous plans of Moravian Church buildings in  
Labrador. Includes a description of how to erect  
prefabricated houses. pp. 58704 - 58727

## PERIODICALS

### Weekly News

- 1782-1859 Copies of the Weekly News, 1782-1859.  
The Weekly News was a handwritten weekly periodical issued by the Conference of Moravian Elders, usually from Berthelsdorf, but occasionally from Herrnhut or Gnadefrey. When the Moravian Synod was in session, it was issued from that location. It contains reports from Moravian mission stations around the world (e.g. Greenland, South Africa, the East Indies, Labrador). It includes excerpts from the diaries kept at the Labrador mission posts. Filed with the Weekly News are *memorabilia* for various years, representing the minutes of special conferences, and occasional letters from the Moravian Synod to the brothers and sisters of the Labrador Mission. The copies of the periodical are arranged in 48 bundles:

1782-1783 pp. 58728 - 59904  
1783-1784 pp. 59905 - 60656  
1784-178? pp. 60657 - 60833

Vol.	File	File Title	Date
M-523		178?-1787	pp. 60834 - 61088
		1787-1788	pp. 61089 - 61238
		1788-1789	pp. 61239 - 61321
		1789-1790	pp. 61322 - 61521
		1790-1791	pp. 61522 - 61634
		1791-1792	pp. 61635 - 61758
		1792-1793	pp. 61862 - 62000
		1794-1795	pp. 62001 - 62141
		1795-1796	pp. 62142 - 62321
		1796-1797	pp. 62322 - 62490
		1797	pp. 62491 - 62692
		1798-1799	pp. 62693 - 62952
		1799-180?	pp. 62953 - 63117
M-524		180?-1801	pp. 63118 - 63271
		1801	pp. 63272 - 63372
		1802-1803	pp. 63373 - 63460
		1801-1804	pp. 63461 - 63611
		1804-1805	pp. 63612 - 63877
		1806-1809	pp. 63878 - 64204
		1807-1813	pp. 64205 - 64983
		1809-18??	pp. 64984 - 65235
M-525		18??-1812	pp. 65236 - 65321
		1811	pp. 65322 - 65354
		1812	pp. 65355 - 65394
		1812-1813	pp. 65395 - 65495
		1813-1814	pp. 65496 - 65653
		1814-1815	pp. 65654 - 65765
		1815-1819	pp. 65766 - 65921
		1819-1821	pp. 65922 - 66082
		1821-1825	pp. 66083 - 66653
		1825-1826	pp. 66654 - 66874
		1826-182?	pp. 66875 - 67053
M-526		182?-1828	pp. 67054 - 67149
		1828-1829	pp. 67150 - 67281
		1829-1831	pp. 67282 - 67540
		1831-1833	pp. 67541 - 67794
		1833-1835	pp. 67795 - 68011
		1835-1837	pp. 68012 - 68447
		1837-1838	pp. 68448 - 68584
		1838-1839	pp. 68585 - 68697



	1839-1842	pp. 68698 - 68960
	1842-184?	pp. 68961 - 69085
M-527	184?-1844	pp. 69086 - 69158
	1844-1845	pp. 69159 - 69226
	1845-1846	pp. 69227 - 69308
	1846-1847	pp. 69309 - 69400
	1847-1848	pp. 69401 - 69482
	1848-1852	pp. 69483 - 69984
	1853-1859	pp. 69985 - 70531

### Parish News

1779, 1783-1848

Copies of the Parish News, 1779, 1783-1848.

The Parish News was a handwritten periodical issued by the Conference of Moravian Elders, usually from Berthelsdorf. It contains sermons and speeches of a religious nature, accounts of the lives of Moravian Brothers and Sisters, reports of conferences, of preachers, *etc.* Filed with the Parish News are conference *memorabilia*. Some issues are missing:

	1779	pp. 70532 - 70991
	1783, Pt. I, Nos. 5-?	pp. 70992 - 71412
M-528	1783, Pt. I, Nos. ?-36 pp.	71413 - 71619
	1783, Pt. II, Nos. 1-52	pp. 71620 - 72955
	1784, Pt. I, Nos. 1-?	pp. 72956 - 73890
M-529	1784, Pt. I, Nos. ?-52 pp.	73891 - 74171
	1784	pp. 74172 - 74822
	1785-1792 (Incomplete)	pp. 74823 - 75051
	1793	pp. 75052 - 76086
	1794-1795 (Incomplete)	pp. 76087 - 76133
	1796	pp. 76134 - 76381
M-530	1796 (cont.)	pp. 76382 - 77243
	1800	pp. 77244 - 78159
	1801-1803 (Incomplete)	pp. 78160 - 78302
	1810, 1813	pp. 78303 - 78606
	1814	pp. 78607 - 78666
M-531	1814 (cont.)	pp. 78667 - 78958
	1819	pp. 78959 - 79312
	1822-1823	pp. 79313 - 79499
	1826	pp. 79500 - 79511
	1830-1837	pp. 79512 - 80702

Vol.	File	File Title	Date
		1838	pp. 80703 - 80967
M-532		1838 (cont.)	pp. 80968 - 81675
		1839-1840	pp. 81676 - 81722
		1841	pp. 81723 - 82582
		1842	pp. 82583 - 83349
M-533		1842 (cont.)	pp. 83350 - 83502
		1843	pp. 83503 - 83957
		1844	pp. 83958 - 84556
		1845	pp. 84557 - 85220
		1846	pp. 85221 - 85574
M-534		1846 (cont.)	pp. 85575 - 85834
		1847	pp. 85835 - 86513
		1848	pp. 86514 - 87104
		c. 1806-1832 Miscellaneous	pp. 87105 - 87297

**PRINTED BOOKS****Books in Eskimo**

	1766	New Testament translated into the Greenlanders' language. (Published, 1766.)	pp. 1 - 585
M-535			pp. 586 - 1060
	1824-1825	Portions of Scripture translated into Eskimo. (Printed, 1824-1825.)	2 vols. pp. 1 - 438
	1760	Catechism.	pp. 1 - 80
	1772	Eskimo Hymns. (With German titles.)	pp. 1 - 304
	1801	Hymn book and litany. (With German titles.)	pp. 1 - 207

**Books in English**

	1854	Sketch of the Life of Jan August Mietsching. (Published, 1854.)	pp. 1 - 34
--	------	--	------------

## **London Headquarters Series (Microfilm reels A-548 to A-572)**

Records of the Labrador Mission of the Moravian Brethren, which were microfilmed by the National Archives of Canada in 1962, from originals held by the Moravian Church Archive and Library, London, U.K.

### **A-548      Voyages to Labrador**

1765-1770      Voyages to Labrador.

### **Fragments relating to the Mission in Labrador**

1752-1778

### **Mission Diaries**

1747-1882      The Moravian Mission Diaries were detailed records of events kept by the Moravian missionaries at each mission station. Every year, the missionaries dispatched these records to the mission department of their home church in Germany as a sort of annual report. In the case of the Labrador Missions, which received supplies and financial support from the English Brethren, diaries were also sent to the headquarters of the Society for the Furtherance of the Gospel in London, England. They gave information on such matters as weather conditions, the success or failure of gardens, the health of the missionaries and Eskimoes, hunting and fishing conditions, and travels undertaken, as well as statistical reports on the progress of the mission work among the Eskimoes - adult and infant baptisms, Church services and festivals, attendances at school, etc.:

	Sept. 1781 - Sept. 1782	Nain	(German)
	Aug. 1781 - July 1782	Okkak	(German)
	Sept. 1779 - July 1781	Nain	(English)
A-549	3 Oct. 1782 - 13 Aug. 1783	Nain	(English)

Vol.	File	File Title	Date
		14 Aug. 1783 - 7 Sept. 1784	Nain (English)
		1 Jan. 1785 - 27 July 1785	Nain (English)
		Aug. 1785 - 3 April 1786 (incomplete)	Nain (English)
		20 Sept. 1786 - 28 Sept. 1787 (2 copies)	Nain (English)
		21 Aug. 1779 - 24 Aug. 1781	Okkak (English)
		20 Aug. 1788 - 16 Aug. 1790	Nain (German)
		1 Jan. 1791 - 7 Sept. 1791	Nain (English)
		10 Sept. 1791 - 21 Aug. 1793	Nain (German)
		21 Aug. 1793 - 30 Dec. 1796	Nain (German)
		1 Jan. 1797 - 27 Aug. 1798	Nain (German)
A-550		28 Aug. 1798 - 31 Dec. 1799	
		4 Aug. 1783 - 4 Sept. 1784	Okkak (English)
		2 Oct. 1786 - 8 Sept. 1787	Okkak (English)
		6 Aug. 1790 - 31 Dec. 1790	Okkak
		23 Aug. 1790 - 31 Dec. 1790	Nain C (English)
		6 Sept. 1790 - 31 Dec. 1790	Hopedale
		1 Jan. 1791 - 4 Aug. 1791	Okkak (English)
		31 July 1788 - 29 Sept. 1793	Okkak (German)
		1 Oct. 1793 - 27 July 1797	Okkak (German)
		28 July 1797 - 25 Aug. 1800	Okkak (German)
		22 Aug. 1784 - 31 Dec. 1784	Hopedale (English)
		Oct. 1787 - Aug. 1788	Nain & (English)

	Sept. 1789 - Aug. 1789	Hopedale Hopedale	(English)
	Aug. 1789 - 30 Sept. 1790	Hopedale	(English)
A-551	Sept. 1840 - July 1850	Okak	(German)
	Aug. 1840 - 22 Aug. 1850	Hebron	(German)
	1870 - 1873	<b>Labrador Diaries:</b>	
	Aug. 1870 - 1871	Hoffenthal [Hopedale]	(German)
	Aug. 1870 - 1871	Zoar	(German)
	1870 - 1871	Nain	(German)
A-552 ?	1871 -		
	Sept. 1870 - 1873	Okak	(German)
	1870 - 1873	Hebron	(German)
	1871 - 1873	Rama	(German)
	1870 - 1873	Labrador	
A-552	1870 - 1876	Labrador	
A-553	1876 - 1882	<b>Labrador Diaries:</b>	
	Aug. 1876 - Dec. 1876	Hoffenthal [Hopedale]	(German)
	Aug. 1876 - Aug. 1877	Zoar	(German)
	1876 - 1877	Nain	(German)
	Sept. 1876 - Aug. 1877	Okak	(German)
	n.d.	Hebron	(German)
	1876 - 1877	Rama	(German)
	1877 - 1878	Hoffenthal [Hopedale]	(German)
	Aug. 1877 - Aug. 1878	Zoar	(German)
	1877 - 1878	Nain	(German)
	Aug. 1877 - Sept. 1878	Okak	(German)
	1788 - 1878	Hebron	(German)
	1877 - 1878	Rama	(German)

Vol. File

File Title

Date

	Aug. 1878 - ?	Hoffenthal [Hopedale]	(German)
	Aug. 1878 - Aug. 1879	Zoar	(German)
	1878 - 1879	Nain	(German)
	1878 - 1879	Okak	(German)
	Aug. 1878 - Aug. 1879	Hebron	(German)
	1878 - 1879	Rama	(German)
	1878 - 1880	Hoffenthal [Hopedale]	(German)
	Aug. 1879 - Aug. 1880	Zoar	(German)
	1879 - 1880	Nain	(German)
	1879 - 1880	Okak	(German)
	Aug. 1879 - Aug. 1880	Hebron	(German)
	1879 - 1880	Rama	(German)
	1880 - 1881	Hoffenthal [Hopedale]	(German)
	1880 - 1881	Zoar	(German)
	1880 - 1881	Nain	(German)
	Sept. 1880 - Sept. 1881	Okak	(German)
	Aug. 1880 - Sept. 1881	Hebron	(German)
	Aug. 1880 - Aug. 1881	Rama	(German)
	1881 - 1882	Hoffenthal [Hopedale]	(German)
	Aug. 1881 - Aug. 1882	Zoar	(German)
	1881 - 1882	Nain	(German)
	Aug. 1881 - Aug. 1882	Okak	(German)
	Sept. 1881 - Sept. 1882	Hebron	(German)
	Aug. 1881 - Aug. 1882	Rama	(German)
A-554	1791 - 1797	Hopedale	
	1840 - 1850	Hopedale	
	1840 - 1850	Nain	
A-555	1882 - 1883	Labrador	
	1885 - 1886	Labrador	
	1886 - 1887	Labrador	

	1889 - 1891	Labrador	
	1891 - 1893	Labrador	
A-556	1747 X (Some packets 1748 K are marked 1749 K as duplicates	Hütten (German)	
A-557?	1750 C of précis in 1751 K the British 1752 K Library & 1753 L John Rylands University Library)		
A-558	Sept. 1771 - Oct. 1776	Nain	(English)
	Nov. 1772 - Sept. 1773	Nain	(English & German)
	Sept. 1773 - Oct. 1774	Nain	(English)
	Sept. 1775 - Oct. 1776	Nain	(English)
	Sept. 1778 - Aug. 1779 (2 copies)	Nain	(English)
	Sept. 1779 - Aug. 1780 (2 copies)	Nain	(English)
A-559?	Aug. 1780 - July 1781 & to end of year	Nain	(English)
	Aug. 1785 - Aug. 1786	Hopedale & Nain	(English)
	Oct. 1787 - Aug. 1788	Hopedale & Nain	(English)
	Oct. 1776 - Aug. 1777 (2 copies)	Okak	(English)
	Aug. 1777 - Sept. 1778	Okak	(English)
	Sept. 1778 - Aug. 1779	Okak	(English)

Vol.	File	File Title	Date
		Aug. 1779 - Sept. 1780 (2 copies)	Okak (English)
		Aug. 1783 - Sept. 1784	Okak (English)
		Oct. 1786 - Sept. 1787	Okak (English)
		Aug. 1784 - Aug. 1785	Hopedale (English)
		Aug. 1786 - Oct. 1787	Hopedale (English)
		Sept. 1788 - Dec. 1789	Hopedale (German)
		Jan. 1792 - Aug. [1792]	Hopedale (English)
		Jan. 1800 - Aug. 1807	Nain (German)
A-560		Aug. 1807 - Aug. 1810	Nain (German)
		Oct. 1800 - July 1810	Hopedale (German)
		Aug. 1800 - July 1810	Okak (German)
A-561		1810 - 1815	Nain (German)
		1817 - 1820	Nain (German)
		1810 - 1820	Hopedale (German)
		1810 - 1820	Okak (German)
		1820 -	Okak (German)
A-562		- 1830	Okak (German)
		1820 - 1830	Hopedale (German)
		1820 - 1830	Nain (German) (folio 54 missing)
		1830 -	Hebron (German)



A-563	1840	Hebron	(German)
	1830 - 1840	Okak	(German)
	1830 - 1840	Hopedale	(German)
	1830 - 1838	Nain	(German)
A-564	1838 - 1840	Nain	(German)
	1850 - 1855	Nain	(German)
	1860 - 1862	Nain	(German)
	1850 - 1855	Hopedale	(German)
	1860 - 1862	Hopedale	(German)
	1850 - 1855	Okak	(German)
	1860 - 1862	Okak	(German)
	1850 - 1855	Hebron	(German)
	1860 - 1862	Hebron	(German)
	1863 - 1868	Nain	(German)
	1863 - 1868	Hopedale	(German)
	1863 - 1868	Okak	(German)
	1863 - 1868	Hebron	(German)
	1865 - 1868	Zoar	(German)

Vol.	File	File Title	Date
A-566		1868 - 1870	Nain (German)
		1868 - 1870	Hopedale (German)
		1868 - 1870	Okak (German)
		1868 - 1870	Hebron (German)
		1868 - 1870	Zoar (German)

### Sketches, Charts and Maps

1765-1766 Sketches of the Coast of Labrador:

n.d.	Sketch of icebergs at Chateau Bay, Davis Inlet, etc. (1 folio)	(German)
1765	Sketch of Croque Harbour. (1 folio)	(German)
1765	Chart of "Croque Harbour and the Coasts adjacent of Newfoundland, 1765." (1 folio)	(English)
n.d.	Map of Coast of Labrador. (1 large folio)	(German)
n.d.	Chart of Davis Inlet, Cape Codd, etc. (1 folio)	(English)
n.d.	Chart of "Prince Edwards Harbour. On the South part of Hare Bay." (1 folio) + 5 small enclosures:	(English)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Sketch of harbour in Davis Inlet</li> <li>b) Entrance in Davis Inlet</li> <li>c) ?</li> <li>d) Sketch of Henkoky Inlet</li> <li>e) Davis Inlet</li> </ul>	
13 Aug. 1766	Sketch of Davis Inlet, etc. (2 folios)	(English)
n.d.	Sketch (in pencil) of an iceberg (?) (2 small folios)	

?	Sketch of ? (1 folio)	(German)
1765	Chart of part of Labrador, showing the Davis Strait and the adjacent region, drawn by A. Schloezer. (½ folio)	
n.d.	Hare Bay, etc. (1 folio)	(English)

### Labrador Voyages and Miscellaneous

1770-1850 Miscellaneous accounts of voyages, etc.:

1770	Voyage of the <i>Jersey Packet</i> .	(English)
1774	Account of the melancholy accidents attending the loss of the Sloop <i>George</i> .	(English)
1803	A short account of the poisoning of Mr. J. Osborn's drinking water.	(English)
1823-1824	Report (Bericht) of Johann Heinz Ludwig Stobwasser.	(German)
2 June - 10 July 1830	Okak.	(German)
1851	Travel Report (Reise-Bericht) from Nain to Hoffenthal.	(German)
Aug. 1771 - Aug. 1821	Short account concerning Eskimos on Labrador.	(German)
n.d.	Lister's Voyage from Nain to Nachwak. (Duplicates)	(English)

Vol. File

File Title

Date

Fragments

1772-1803 Fragments relating to Labrador, etc.:

1780-1781	Diary of Nain.	(English)
1776	Brother Watson's Voyage to Antigua.	(English)
3 Aug. 1803	Fragments regarding Surinam, by J.J.G. Fischer, London.	(German)
1775	Diary of Mission in Savannah.	(English)
1801	Memorable occurrences of Graceby Congregation.	(English)
n.d.	Fragments of a Hopedale Diary.	(German)
n.d.	Fragmentary sheets.	(German)
n.d.	Fragment of Ships' Company and S.F.G.	(English)
n.d.	Fragmentary notes of Calabar and Okak.	(German)
n.d.	Fragmentary letter of Joseph.	(German)
n.d.	Copy of preamble to a Proclamation for the Ohio and of a letter accompanying the presentation of a Greenland History.	(English)
[1772/3]	Fragmentary notes respecting Nain.	(English)

**Meteorological Observations**

1775-1787 Meteorological observations made at Nain and Okak:

1775-1779 Nain: (German)

1 December 1775 - 25 September 1776  
 26 September 1776 - 26 July 1777  
 27 July 1777 - 8 May 1778  
 9 May 1778 - 2 February 1779  
 3 February 1779 - 28 October 1779

A-567 1776-1787 Okak: (German)

16 October 1776 - 17 October 1777  
 17 October 1777 - 10 November 1778  
 11 November 1778 - 6 October 1779  
 7 October 1779 - 31 August 1780  
 1 September 1780 - 9 September 1781  
 10 September 1781 - 18 July 1782  
 19 July 1782 - 23 September 1783  
 24 September 1783 - 4 November 1784  
 5 November 1784 - 31 December 1785  
 1 January 1786 - 31 December 1786  
 1 January 1786 - 31 August 1787

**Labrador Private Diary, etc.**

1785-1788 Private diaries, Liturgy, Hymns, etc.

A-568 Liturgy, Hymns, etc. (cont.)

Vol. File

File Title

Date

Correspondence

1752-1806 Correspondence - chiefly from Moravian missionaries to the Society for the Furtherance of the Gospel and other Mission Boards at home:

4 Sept., 9 & 10 Oct. 1752	Abstract from different letters, written from the Valley of Hope, near Nesbithaven and St. John's Harbour, Newfoundland. (2 folios)	(German)
10 October 1752	Letter written from St. John's, Newfoundland. (2 folios)	(English with a German endorsement)
6 October [17]53	Copy of a letter giving an account of a voyage off Labrador. (2 folios)	(English)
23 July 1765	Letter written from Bristol. (1 folio)	(German)
7 October 1765	Letter written from Chelsea. (2 folios)	(English)
8 October 1765	Letter written from Chelsea. (2 folios)	(English)
9 October 1765	Letter from Chelsea to the Board of Trade. (4 folios and envelope)	(English)
10 October 1765	Letter written from Chelsea. (1 folio)	(English)
12 March 1766	Diary written in London (?) (3 folios)	(English)
27 Sept. 1768 23 October [1768] [ 6 October 1768 M	Diary [of La Trobe] giving an account of his visit to the Board of Trade, etc.	

		(2 folios)	(English)
n.d.		Fragment - marked no. 19a. (1 folio)	(German)
n.d.		Account marked no. 17. (4 folios)	(German)
21 January	1769	Letter from Lindsey House to conference in London. (1 folio)	(German)
19 March	1769	Letter from Lindsey House to conference in London - marked no. 19. (2 folios)	(German)
6 April	1769	Letter marked no. 22. (1 folio)	(German)
9 July	1770	Letter from Capt. Palliser [Hugh Palliser (1723-1796), comptroller of the navy], [in London ?] to Mr. Hutton [James Hutton (1715-1795), founder of the Moravian Church in England], Lindsey House, Chelsea. (2 folios)	(English)
26 Sept.	1770	"List of the People on board the <i>Jersey Packet</i> ", from John Wheeler, Borough of Southwark, to Mr. James Hutton, Lindsey House, Chelsea. (1 folio)	(English)
n.d.		2 letters from Petrus to James Hutton, London. (2 folios)	(English)
28 January	1771	Statement from Fulneck, regarding intended settlement on the coast of Labrador. (1 folio)	(English)

Vol.	File	File Title	Date
	29 January	1771	Letter from James Hutton to Bro Howell. (1 folio)  (English)
	19 February	1771	[Letter ?] from Jimmy [James Hutton?]. (2 folios)  (German)
	11 April	1771	Letter from Granville Sharp at the Tower to James Hutton. (1 folio)  (English)
	June	1771	Statement headed "Labrador, 1771, June." (4 folios)  (English)
	23 Sept.	1771	Letter from Nayen to Mr. Hutton, London. (1 folio)  (German)
	n.d.		Letter. (2 folios)  (English)
	13 January	1772	Letter from Br. Joseph to Br. Hutton. (2 folios)  (German)
	13 January	1772	Letter from Br. Joseph, Barby, to S.F.G. (2 folios)  (English)
	17 February	1772	Letter from Barby to Nain. (2 folios)  (English)
	7 April	1772	Letter from James Hutton to Nain. 1 folio)
	3 Nov.	1772	Extract of a letter from J. Haven, Nain, to Br. Hutton.



		(1 folio)	(English)
3 Nov.	1772	Letter from J. Haven, Nain, to J. Hutton, London. (2 folios)	(German)
4 Nov.	1772	Letter from Nain to S.F.G. (2 folios)	(German)
4 Nov.	1772	Letter from Nain to S.F.G. (2 folios)	(German)
4 Nov.	1772	Letter from Nain to S.F.G. (2 folios)	(English)
28 Nov.	1772	Extract of a letter from Br. Hill, regarding journey from Newfoundland to London. (2 folios)	(English)
12 Dec.	1772	Letter from Hugh Palliser, Navy Office, to Mr. Wolling, Lindsey House, Chelsea, London. (2 folios)	(English)
1 February	1773	2 letters from Herrnhut to London. (2 folios)	(German)
20 April	1773	Letter from "a Labrador fisherman" to the Printer of the St. James Chronicle. (1 enclosure) (3 folios)	(English)
18 May	1773	Letter from St. John's Harbour, Newfoundland. (6 folios)	(German)
[18/19 May	1773]	Statement, taken from a letter	

Vol.	File	File Title	Date
		from Br. Laynitz, St. John's. (2 folios)	(English)
14 June	1773	Letter from Br. Joseph, Barbary to Br <sup>s</sup> . Hutton and Wollen. (2 folios)	(German)
14 June	1773	Letter from Br. Joseph, Barbary to the S.F.G. (2 folios)	(German)
21 June	1773	Letter from on board the Sloop <i>George</i> in Fischot Road to [London ?]. (2 folios)	(English)
13 Sept.	1773	Letter from Nain to Br. Hutton, London. (1 folio)	(German)
25 Sept.	1773	Letter from Braser and Haven, Nayen. (2 folios)	(German)
25 Sept.	1773	Letter from Nain to S.F.G. (2 folios)	(English)
24 October	1773	Letter from Hugh Palliser to James Hutton, Lindsey House, Chelsea. (2 folios)	(English)
6 Dec.	1773	Letter from James Hutton to the Board of Trade. (1 folio)	(English)
17 January	1774	Letter from Herrnhut to S.F.G., London. (2 folios)	(German)
31 January	1774	Letter from Barby.	

		(4 folios)	(German)
21 February	1774	Letter from Laynitz, Barby, to S.F.G. (2 folios)	(German)
March	1774	Letter from the S.F.G. to Nain. ( folios)	(English)
14 Aug. 18 Oct.@	1774	Letter from Nain to Benjamin LaTrobe, London. (2 folios)	(German)
n.d.		Diary, headed "Nova." (1 folio)	(English)
n.d.		Protocol, Nain. (2 folios)	(German)
15 Oct. 19 Aug.	[17]76 - [17]77	Diary, Nain. (2 folios)	(English)
18 May	1778	Letter from LaTrobe and Wollen, London, to U.E.C. (4 folios)	(English)
24 June	1778	Copy of minute to the Privy Council. (1 folios)	(English)
14 Sept.	1778	Letter from Okak to James Hutton. (1 folio)	(German)
27 Aug.	1779	Letter from Nain to LaTrobe, London. (1 folio)	(German)
29 August	1779	Letter from Nain to J. Hutton, London. (1 folio)	(German)
6 Sept.	1779	Letter from Nain	

Vol.	File	File Title	Date
		to LaTrobe, London. (1 folio)	(German)
7 Sept.	1779	Letter from Okak to LaTrobe, London. (2 folios)	(German)
31 August	1781	Letter from Okak to LaTrobe, London. (1 folio)	(German)
18 Sept.	1781	Letter from Nain to LaTrobe, London. (2 folios)	(German)
16 Sept.	1781	Letter from Nain to LaTrobe, London. (2 folios)	(English)
21 May	1781	Letter from London to Nain.	(English)
21 May	1782@	Letter from London to Okak. (2 folios)	(English)
21 May	1782	Letter from London to Aventok. (1 folio)	(English)
7 October	1782	Letter from Nain to the S.F.G. (4 folios)	(English)
23 April	1784	Letter and account from Hutton and LaTrobe to Evan Nepean. (4 folios)	(English)
15 Sept.	1784	Letter from Nain to Barby. (1 folio)	(German)
30 July	1785	Letter from Okak to the S.F.G. (2 folios)	(German)

15 Dec.	1785	Letter from Herrnhut to LaTrobe, London. (2 folios)	(German)
5 May	1786	Copies of 2 letters from LaTrobe, Fairfield, Manchester, England: a) to Sir Guy Carleton (1724-1808), London b) to Brook Watson (1735-1807), Esq., M.P., London. (2 folios)	(English)
7 April	1788	Letter from London to the Rev. Mr. Swortner, Fetter Lane, London. (2 folios)	(English)
14 August	1790	Letter from Okak to the S.F.G. (2 folios)	(English)
25 August	1790	Letter from Hopedale to the S.F.G. (2 folios)	(English)
29 August	1790	Letter from Nain to the S.F.G. (1 folio)	(German)
9 Sept.	1790	Letter from Hopedale to London. (2 folios)	(English)
27 August	1791	Letter from Okak to London. (1 folio)	(German)

Vol.	File		File Title	Date
	6 Sept.	1791	Letter from Hopedale to London. (2 folios)	(English)
	14 Nov.	1792	Letter from Okak to London. (2 folios)	(English)
	19 Nov.	1792	Letter from Okak to London. (2 folios)	(German)
	11 June	1793	Letter from Stromness, Orkneys, to London. (1 folio)	(German)
	22 June	1793	Letter from Stromness, Orkneys, to London. (1 folio)	(German)
	23 August	1793	Letter from Okak to London. (1 folio)	(German)
	19 Nov.	1793	Letter from Okak to London. (2 folios)	(German)
	23 August	1794	Letter from Okak to London. (1 folio)	(German)
	28 August	1794	Letter from Nain to London. (2 folios)	(German)
	25 August	1795	Letter from Nain to London. (1 folio)	(German)

3 October	1795	Letter from Okak to London. (1 folio)	(German)
9 August	1796	Letter from Okak to London. (1 folio)	(German)
26 August	1796	Letter from Nain to London. (1 folio)	(German)
2 August	1797	Letter from Okak to London. (1 folio)	(German)
27 August	1797	Letter from Nain to London. (1 folio)	(German)
17 Sept.	1797	Letter from Hopedale to London. (1 folio)	(German)
[December	1797]	Statistical report of baptisms, etc., at Nain, Okak and Hopedale. (1 folio)	(English)
18 August	1798	Letter from Hopedale to London. (1 folio)	(German)
3 Sept.	1798	Letter from Nain to London. (1 folio)	(German)
4 Sept.	1798	Letter from Nain to London. (1 folio)	(German)

Vol.	File	File Title	Date
	6 Sept.	1798	Letter from Nain to London. (1 folio)  (German)
	3 October	1798	Letter from Okak to London. (1 folio)  (German)
	1797-1798, 1799, n.d.	Returns of baptisms, etc., at Nain, Okak and Hopedale. (3 folios)  (English)	
	24 August	1799	Letter from Okak to London. (2 folios)  (German)
	11 Sept.	1799	Letter from Nain to London. (1 folio)  (German)
	11 Sept.	1799	Letter from Nain to London. (1 folio)  (German)
	15 Sept.	1799	Letter from Herrnhut to London. (1 folio)  (German)
	20 Sept.	1799	Letter from Kleinwelske to London. (1 folio)  (German)
	6 October	1799	Letter from Hopedale to London. (1 folio)  (German)
	9 October	1799	Letter from Hopedale to London. (1 folio)  (German)



29 August	1800	Letter from Okak to London. (2 folios)	(English)
10 October	1800	Letter from Hopedale to London. (1 folio)	(German)
28 July	1801	Letter from Hopedale to London. (1 folio)	(German)
9 August 3 Sept.	1801 1801@	2 letters from Okak to London. (4 folios)	(English)
8 Sept.	1801	Letter from Okak to London. (1 folio)	(German)
29 August	1802	Letter from Okak to London. (4 folios)	(English)
31 August	1802	Letter from Okak to London. (1½ folios)	(German)
1 October	1802	Letter from Okak to London. (2 folios)	(German)
3 August	1803	Letter from Herrnhut to London. (1 folio)	(German)
13 August	1803	Letter from Okak to London. (2 folios)	(English)

Vol.	File		File Title	Date
	20 August	1803	Letter from Okak to London. (2 folios)	(German)
	21 August	1803	Letter from Okak to London. (1 folio)	(German)
	22 August	1804	Letter from Nain to Fairfield, England. (2 folios)	(German)
	25 August	1804	Letter from Nain to Fairfield, England. (2 folios)	(English)
	13 Sept.	1804	Letter from Okak to London. (2 folios)	(German)
	31 Dec.	1804	Letter from London to Fairfield, England. (2 folios)	(German)
	18 August	1805	Letter from Okak to Br. Moore, [England]. (1 folio)	(German)
	21 August	1805	Letter from Nain to Fairfield, England. (1 folio)	(German)
	25 August	1805	Letter from Nain to Fairfield, England. (2 folios)	(English)
	4 Sept.	1805	Letter from Nain to Fairfield, England. (1 folio)	(English)

**Correspondence - Letters to LaTrobe in London, 1785-1799**

Christian Ignatius LaTrobe (1758-1836), son of the Rev. Benjamin LaTrobe, became secretary to the S.F.G. in 1787, and succeeded James Hutton as secretary to the Unity of the Brethren in England in 1795.

2 August	1785	From Nain. (2 folios)	(English)
12 August	1789	From Hopedale. (1½ folios)	(German)
22 August	1790	From Hopedale. (2 folios)	(German)
8 Sept.	1790	From Hopedale. (1 folio)	(English)
20 August	1791	From Okak. (2 folios)	(German)
27 August	1791	From Hopedale. (2 folios)	(English)
16 Sept.	1791	From Nain. (2 folios)	(German)
4 Sept.	1792	From Nain. (2 folios)	(German)
15 Nov.	1792	From Okak. (2 folios)	(German)
20 Nov.	1793	From Okak. (1 folio)	(German)
n.d.		[From Okak.] (1 folio)	(German)
12 August	1794	From Okak. (1 folio)	(German)

Vol.	File	File Title	Date
		1795 From Nain. (1 folio)	(German)
30 August	1795	From Nain. (2 folios)	(German)
2 August	1796	From Okak. (2 folios)	(German)
9 August	1796	From Okak. (1 folio)	(German)
August	1796	From Okak. (3 folios)	(German)
22 August	1796	From Nain. (2 folios)	(German)
1 August	1797	From Okak. (2 folios)	(German)
10 August	1797	From Okak. (2 folios)	(German)
16 August	1797	From Nain. (2 folios)	(German)
22 August	1797	From Nain. (1 folio)	(German)
18 Sept.	1797	From Hopedale. (1 folio)	(German)
18 Sept.	1797	From Hopedale. (1 folio)	(German)
n.d.		From Okak. (1 folio)	(English)
17 August	1798	From Hopedale. (1 folio)	(German)

17 August	1798	From Hopedale. (1 folio)	(German)
30 August	1798	From Nain. (2 folios)	(German)
3 Sept.	1798	From Nain. (1 folio)	(German)
7 Sept.	1798	From Nain. (1 folio)	(German)
8 Sept.	1798	From Nain. (1 folio)	(German)
3 October	1798	From Okak. (1 folio)	(German)
1 Sept.	1799	From Okak. (2 folios)	(German)
2 Sept.	1799	From Okak. (2 folios)	(German)
4 Sept.	1799	From Okak. (1 folio)	(German)
13 Sept.	1799	From Hopedale. (2 folios)	(English)
17 Sept.	1799	From Nain. (2 folios)	(German)
20 Sept.	1799	From Nain. (1 folio)	(English)
21 Sept.	1799	From Nain. (2 folios)	(German)
8 October	1799	From Hopedale. (2 folios)	(German)
10 October	1799	From Hopedale.	

Vol.	File	File Title	Date
------	------	------------	------

(2 folios)

(German)

**Correspondence - Letters to and from Br. LaTrobe, 1830-1832**

2 August	1830	From Nain. (2 folios)	(German)
4 August	1830	From Nain. (2 folios)	(German)
10 August	1830	From Nain. (1 folio)	(German)
16 August	1830	From Nain. (1 folio)	(German)
17 August	1830	From Nain. (1 folio)	(German)
18 August	1830	From Nain. (1 folio)	(German)
9 August	1832	From Nain. (1 folio)	(German)
9 August	1832	From Nain. (1 folio)	(German)
9 August	1832	From Nain. (1 folio)	(German)
29 July	1830	From Hopedale ?. (1 folio)	(German)
11 August	1830	From Hopedale (2 folios)	(German)
25 August	1830	From Hopedale (1 folio)	(German)

25 August	1830	From Hopedale (1 folio)	(German)
	1831	From Hopedale (1 folio)	(German)
31 July	1832	From Hopedale. (1 folio)	(German)
1 August	1832	From Hopedale (2 folios)	(German)
28 July	1830	From Okak. (2 folios)	(German)
3 August	1830	From Okak. (1 folio)	(German)
4 August	1830	From Okak. (1 folio)	(German)
22 August	1832	From Okak. (1 folio)	(German)
26 August	1832	From Okak. (1 folio)	(German)
25 May	1832	From Chr. Ign. LaTrobe, Secretary P.T.G., London to Mission at Hopedale.	(English)
25 May	1832	From Chr. Ign. LaTrobe, Secretary P.T.G., London to Mission at Nain.	(English)
25 May	1832	From Chr. Ign. LaTrobe, Secretary P.T.G., London to Mission at Okkak.	(English)
25 May	1832	From Chr. Ign. LaTrobe, Secretary P.T.G., London to Mission at Hebron.	(English)

Vol.	File	File Title	Date	
	25 May	1832	Circular to Missions in Labrador. to Mission at Hebron.	(English) (English)
A-569	<b><u>Correspondence - Bundles of Private and Official Letters, 1813-1839</u></b>			
	1813-1814	20 letters: From Stromness & Okak From Okak (5) From Hopedale (5) From Nain (6) From Gravesend From ? To London. (30 folios)	(18 English, 2 German)	
	1817-1826	23 letters: From London (1) From Nain (11) From Okak (6) From From Hopedale (5) To London and Manchester. (33 folios)	(1 English, 22 German)	
	1821	3 letters: From Nain, Hopedale and Okak To London. (6 folios)	(German)	
	1822	3 letters: From Hopedale, Nain and Okak To London. (6 folios)	(German)	
	1823	3 letters: From Okak, Nain and Hopedale To London. (6 folios)	(German)	



1824	3 letters: From Okak, Nain and Hopedale To London. (6 folios)	(German)
1825	3 letters: From Okak, Nain and Hopedale To London. (7 folios)	(German)
1826	3 letters: From Hopedale, Okak and Nain To London. (6 folios)	(German)
1827	5 letters: From Okak, Nain (3) and Hopedale (7 folios)	(German)
1828	5 letters: From Nain (2), Hopedale (2) and Okak (6 folios) To London.	(German)
1829 10 March	1 note: From Blocheron (?) (2 folios)	(English)
1828	3 letters: From Nain, Hopedale and Okak To London. (6 folios)	(German)
1828	1 letter: From Stromness To London. (1 folios)	(German)
1829	16 letters: From Nain (5), Okak (5) and Hopedale (6) To London. (23 folios)	(German)

Vol.	File	File Title	Date
	1829	3 letters: From Okak, Nain and Hopedale To London. (6 folios)	(German)
	1829	7 letters: From Hopedale (3), Nain (2) and Okak (2) To London. (15 folios)	(German)
	1830	9 letters: From Nain (3), Okak (2), Hopedale (2), Stromness and Kargerdlunksook To London. (15 folios)	(German)
	1831	8 letters: From Hebron (3), Nain (3), Okak and Hopedale To London. (14 folios)	(German)
	n.d.	1 note, regarding Antigua (?). (1 folio)	(English)
	1832	11 letters: From Nain (2), Okak (2), Hopedale (2), Hebron (4) and Herrnhut To London. (20 folios)	(German)
	1833	11 letters: From Nain (3), Okak (2), Hopedale (3) and Hebron (3) To London. (21 folios)	(German)
	1834	13 letters: From Nain (3), Okak (4), Hopedale (3) and Hebron (3) To London.	(German)

	(21 folios)	
1835 (marked Labrador and Greenland)	14 letters and enclosures (Labrador): From Hopedale (3), Hebron (4), Okak (5) and Nain (2) (27 folios)	(German)
	3 letters (Greenland ?): From Friedrichsthal (2) and Lichtenan (?) (4 folios)	(German)
1836	4 "official" letters: From Nain, Okak, Hopedale and Hebron To London. (9 folios)	(German)
1836	13 letters: From Nain (5), Hopedale (2) Okak (3) and Hebron (3) To London. (19 folios)	(German)
1837	4 "official" letters: From Hopedale, Nain, Okak and Hebron. (10 folios)	(German)
1837	14 letters: From Hopedale (4), Nain (4), Okak (3) and Hebron (3) To London. (27 folios)	(German)
1838	4 "official" letters: From Hopedale, Nain, Okak and Hebron. (8 folios)	(German)
1838	13 letters: From Hopedale (2), Nain (4), Okak (4) and Hebron (3) To London. (26 folios)	(German)
1839	4 "official" letters:	(German)

Vol.	File	File Title	Date
		From Hopedale, Nain, Okak and Hebron To London. (13 folios)	
	1839	10 "private" letters: From Nain (3), Okak (3), Hopedale (2), and Hebron (2) To London. (20 folios)	(German)
	1840	4 "official" letters: From Hebron, Okak, Hopedale, and Nain To London. (15 folios)	(German)
	1840	17 "private" letters: From Hebron (4), Okak (3), Hopedale (5), Nain (4) and the Labrador Brig <i>Harmony</i> To London. (37 folios)	(German)
	1841	4 "official" letters: From Nain, Okak, Hebron and Hopedale To London. (13 folios)	(German)
	1841	14 "private" letters: From Hebron (3), Okak (4), Hopedale (4), and Nain (3) To London. (26 folios)	(German)
A-570	1842	4 "official" letters: From Nain, Okak, Hopedale and Hebron To London. (16 folios)	(German)
	1842	16 "private" letters: From Nain (4), Okak (4), Hebron (4) and Hopedale (4) To London.	(German)

	(29 folios)	
1843 (general)	4 letters: From Hopedale, Nain, Okak and Hebron To London. (13 folios)	(German)
1843	14 letters: From Nain (3), Okak (3), Hebron (4) and Hopedale (4) To London. (25 folios)	(German)
1844	4 letters: From Nain, Hopedale, Hebron and Okak To London. (10 folios)	(German)
1844	17 letters: From Okak (5), Hebron (3), Nain (4) and Hopedale (4), and London To London. (30 folios)	(German)
1845	9 letters: From Okak (4), Hebron (2), Nain (1) and Hopedale (2) To London. (14½ folios)	(German)
1845	8 letters: From Hopedale (2), Nain (3), Okak (2) and Hebron To London. (23 folios)	(German)
1846	4 letters: From Nain, Hopedale, Okak and Hebron (14 folios)	(German)
1847	4 letters: From Okak, Hopedale, Nain and Hebron To London.	(German)

Vol.	File	File Title	Date
		(12 folios)	
	1848	4 letters: From Nain, Hopedale, Hebron and Okak To London. (10 folios)	(German)
	1849	4 letters: From Okak, Hebron, Nain and Hopedale To London. (12 folios)	(German)

**Correspondence - Financial Letters, 1834-1849**

**Correspondence - Labrador Letters and Protocols, 1865-1869**

2 July	1869	Letter from "On Board <i>Harmony</i> off coast of Scotland" to London.	(English)
26 August	1869	Letter from Nain to Mr. Shawe, London.	(English)
13 August	1869	Account from Hebron.	(German)

**Correspondence - Labrador Letters, 1868, and Gottlob's Report  
of Journey North in Winter, 1867-1868**

23 August	1868	Letter from Zoar to London. (2 folios)	(English)
17 August	1868	Letter from Hopedale to London. (1 folio)	(German)

14 August	1868	Letter from Hopedale to London. (1 folio)	(German)
29 July	1868	Letter from Hopedale to London. (1 folio)	(German)
19 August	1868	Letter from Hopedale to London. (2 folios)	(German)
28 July	1868	Letter from Zoar to London. (4 folios)	(German)
30 June	1868	Letter from Zoar to London. (2 folios)	(German)
17 August	1868	Letter from Nain to London. (2 folios)	(German)
3 Sept.	1868	Letter from Okak to London. (2 folios)	(German)
29 July	1868	Letter from Okak to London. (2 folios)	(German)
25 August	1868	Letter from Hebron to London. (2 folios)	(German)
9 Sept.	1868	Letter from Hebron to London. (2 folios)	(German)
29 August	1868	Letter from Hebron to London. (4 folios)	(German)

Vol.	File		File Title	Date
	July	1868	Letter from Hoffenthal to London. (6 folios)	(German)
	21 August	1868	Letter from Nain to London. (2 folios)	(German)
	31 August	1868	Letter from Okak to London. (4 folios)	(German)
	1867-1868		"Gottlob's Report of Journey North in Winter, 1867-1868."	(German)

**Correspondence - Labrador Letters, 1870**

	23 January	1870	Letter from Okak to the S.F.G., London. (1 folio)	(German)
	30 January	1870	Letter from [Hebron] to the S.F.G., London. (1 folio)	(German)
	July	1870	Letter from Nain to the S.F.G., London. (1 folio)	(German)
	10 August	1870	Letter from Zoar to the S.F.G., London. (3 folios)	(German)
	22 August	1870	Letter from Hoffenthal to the S.F.G., London. (3 folios)	(German)
	30 August	1870	Letter from Hebron to the S.F.G., London. (2 folios)	(German)



	Sept.	1870	Letter from Okak to the S.F.G., London. (4 folios)	(German)
A-571		1878-1893	Handels Brief (Trade accounts, reports, and statistics.)	
A-572			Moravian Missions Index.	